

Jugoszláv terrorszervezet tagjai követték el a királygyilkosságot

Harminchat órai vallatás után ellentmondásokba keveredtek és leleplezték az egész összeesküvést a marseillei merénylő elfogott bűntársai — Olasz hadihajók kísérik a „Dubrovnik“-ot a Földközi-tengeren Jugoszlávia felé — Komoly nehézségek előtt áll a francia kormány — Négy tábornok is verseng a diktátori hatalomért Jugoszláviában az angol sajtó szerint

Válaszutra érkezett a délszláv királyság belpolitikája

Édesanyjával együtt megérkezett országába II. Péter, Jugoszlávia új uralkodója

Mig egyfelől a mély gyász nehezedik a marseillei események után a népekre, mig Párisban és Belgrádban a gyász-szertartásra készülnek, az események peregnak tovább és kérdések merülnek fel, amelyek már a hétköznap, a mindennapi politika és a mindennapi élet kérdései: ki lesz Barthou utóda, ki irányítja a jövőben a francia külpolitikát, változik-e Jugoszlávia bel- és külpolitikája és — közvetlenül a marseillei eseményekre visszatérve, — ki volt a merénylő, milyen szervezethez tartozott, kik voltak bűntársai?

A párisi rendőrség mindenekelőtt azt igyekezett megállapítani, hogy eredeti, vagy pedig hamis volt-e az állítólagos Petrus Kelemen utlevele, amellyel Franciaországba

érkezett. Az utlevelet, a rajta feltüntetett adatok szerint, a zágrábi csehszlovák konzul állította ki ez év május 30-án, 479. szám alatt. Az utlevelet dr. V. Brtnik cseh konzul írta alá. Az utlevél sorszáma 185.744. Megállapítást nyert, hogy dr. Brtniket még ez év januárjában visszahívták Prágába.

májusban tehát már nem írhatott alá zágrábi utlevelet.

Megállapították azt is, hogy a 479. számú utlevél valóban egy cseh állampolgáré, akit Prágában meg is találtak és akinek utlevele rendben van. A 185.744. sorszámú utlevelet nem a zágrábi követség állította ki. Nyilvánvaló tehát, hogy a merénylőnél talált utlevél hamisítvány, egyelőre azonban még kérdéses, hogy ki hamisította azt?

Ezenkívül németül és portugálul beszélnek. Mindketten hosszabb ideig éltek Portugáliában és a francia rendőrség most Portugáliában is nyomoztat.

Egy soffőr érdekes vallomást tett a rendőrség előtt. Elmondotta, hogy Saint Ouenben a D-vonatról egy külföldinek tetsző ember szállt ki, aki az ő autójába ült és meghagyta, hogy hajtson vele Párisba. Az illetővel Bourrell-ig jutott el, itt azonban csoportosulást láttak és érdeklődtek az izgalom oka iránt. Amikor az idegen megtudta, hogy Sándor jugoszláv királyt megölték, a következőket jelentette ki:

— Nem utazom már Párisba, hanem másfelé megyünk.

A titokzatos utas egy étterembe lépett, állítólag azért, hogy megvacsorázzék. A soffőr egy ideig várta, de az utas nem tért többé vissza. Az utasra a soffőr a lapokban között fénykép alapján ismert rá és ekkor kiderült, hogy

az utas nem más, mint a letartóztatott Benes.

A lapok biztosra veszik, hogy Benes azért utazott autóval Páris felé, hogy abban az esetben, ha a marseillei merénylet nem sikerül, Párisban ő ölje meg a jugoszláv királyt. Amikor megtudta, hogy bűntársa ezt már elvégezte Marscilleben, utja folytatásának nem látta célját és visszafordult.

A vizsgálat legelső konkrét megállapításai

Mai számunkban már jelentettük, hogy a rendőrségnek egy Chalys Silvester, valamint egy Benes és Novak nevű gyanús egyént sikerült elfognia. A Thonon les Painsben elfogott Benes és Novak beismerte, hogy az utlevélben megjelölt nevek hamisak. A Benes álnevet viselő egyén beismerte, hogy igazi neve Rajlich Iván és a jugoszláviai Koldzinba való lakos. Viszont Novák, aki ugyancsak bevallotta, hogy hamis nevet használ.

igazi nevére és lakhelyére megtagadott minden felvilágosítást.

Ugylátszik, hogy Rajlich sem tudja Novák álnevű bűntársának valódi nevét. A vallatás során mindketten bevallották, hogy ismerték a gyilkost, akit ők nem Kelemennek, hanem Kelemennek neveznek. Beismerték azt is, hogy szoros kapcsolatot tartottak fenn vele. Megállapítást nyert az is, hogy mindketten horvátok és a Benes, valamint a Novák nevet azért vették fel, mert

minden szervezeti tag álnév alatt dolgozott.

Feltűnt a rendőrségnek, hogy a két terrorista éppen a csehszlovák külügyminiszternek és annak állandó detektív-kísérőjének nevét használta. Ebből arra következtetnek, hogy mindketten jól ismerik a nemzetközi diplomáciai személyiségeket és azoknak életkörülményeit. Nem tartják kizártnak, hogy a horvát terrorista szervezet több nemzetközi politikus ellen merényletet szervezett.

A hajnali órákban Genfben Thononba érkezett a genfi jugoszláv delegáció, Fotics és a genfi francia konzulátus alkonzulja, akik jelen voltak Benes és Novák kihallgatásánál. A kihallgatást Petit párisi rendőrfelügyelő vezeti, aki a Stavisky-ügyben is nagy szere-

pet játszott. Petit az újságíróknak kijelentette, hogy Rajlich és „Novák“, akinek valódi nevét még nem tudják, rendkívül intelligens és ravasz emberek. Petit elmondotta, hogy nem kételkedik Rajlich ama állításában, hogy nem tudja Novák igazi nevét, mert

a tapasztalat azt mutatja, hogy titkos összeesküvések és szervezetek tagjai egymás valódi nevét a legritkább esetben tudják. Ugy Rajlich, mint Novák kitűnően beszélnek horvátul, de természetesen szerbül is.

Éles támadások a francia kormány, Marseille polgármestere és rendőrprefektusa ellen

A francia kamarában bejegyezték az első interpellációt a marseillei merénylet ügyében HENRIOT szélsőjobboldali képviselő mondja el ezt az interpellációt és ezzel döntő rohamot akar indítani a francia kormány ellen. Ugyanarról a Henriot képviselőről van szó, aki a Stavisky-ügyben elmondott interpellációjával a Daladier-kormány lemondására idézte elő. Henriot az interpellációban SARRAUT belügyminisztert és HENRIOT igazságügyminisztert teszi felelőssé a merényletért. Tehetetlen báboknak nevezi őket és azt mondja, hogy ennek a két miniszternek szereplése idézte elő Franciaország egyre rosszabodó hírnevét. BERTHOIN nemzetbiztonsági hivatali vezetőn és JUHANAU prefektuson kívül elmozdították állásukból SISTEROUT, a nemzeti biztonsági hivatal ellenőrének is, aki a királyi fogadtatást előkészítő bizottság elnöke volt.

A francia lapok súlyos támadást intéznek Marseille polgármestere és rendőrkapitánya ellen, akiket azzal vádolnak, hogy nem intézkedtek kellő előrelátással Sándor király életbiztonságát illetően. A lapokban ma megjelent Marseille polgármesterének nyilatkozata, amelyben bejelentette, hogy a városnak semmi része sem volt a biztonsági intézkedések előkészítésében. Egy rendőrfelügyelő érkezett Marscillebe és ő intézkedett a rendészeti ügyben. Marseille polgármesterét meg sem

kérdezték, sőt meg sem hívták a fogadtatásra.

Általános a vélemény, hogy a jugoszláv politikában minden nyílt kérdés, csak az az egy bizonyos, hogy kisebb-nagyobb meglepetések lesznek.

A király által kinevezett régenstanács már magában véve meglepetés. A régensek között egyetlen szakpolitikus sincsen.

A király unokaöccse, Pál herceg, alig negyven éves, nemrég kapta meg az alezredesti

rangot, de egyáltalában nem katonatípus és politikával sohasem foglalkozott. Nagyműveltségű ember, aki főként szociológiával és művészeti kérdésekkel foglalkozott. Ő volt a fővédnöke a múlt évben tartott belgrádi magyar képzőművészeti kiállításnak. A másik régens, dr. Stankovits, Jugoszlávia legnagyobb szívspeciálisa, akit

vidéki birtokán álmából vert fel a lovas-staféta, hogy közölje vele régenssé való kinevezését. A professzor különben Pri-bicsevics híve,

de nagyobb politikai szerepet soha sem vállalt. A királlyal inkább személyes kapcsolata volt, mert Jugoszláviában szokás az, hogy az

Kibékülni! — ez a jelszó ma Belgrádban

A belpolitikai életben nagy átcsoportosításokat visznek véghez, hogy a jugoszláv állam különböző nemzetiségeit összehangolják és kibékítsék. Kibékülni! Ez a jelszó ma Belgrádban. A szándék megvan a régens-tanácsban, sőt a többi jelentős politikai tényezőkben is.

Az a vélemény Belgrádban, hogy a temetés után általános amnesztia lesz, hogy így a szabadkezet nyert horvát és szlovén vezérekkel tárgyalhassanak. Ez utóbbi hírt hivatalosan cáfolják, de a politikai életben máris jelentősen felengedett a me-revség, ami jó hatással lesz nemcsak Ju-goszláviára, hanem egész Középeurópa életére. Sándor király párisi látogatása az olasz kérdéssel kapcsolatban választat jelentett Jugoszláviára nézve s most ez a gyilkosság a választást kította egy időre.

A Popolo di Roma a merénylettel kapcsolatban a horvát-szerb viszonyra foglalkozik. Hangsúlyozza, hogy a megnagyobbo-dott Jugoszláviába horvátokat, szlovéneket, magyarokat és szerbeket is kebelezték be, akik egy nyugati kulturájú államban éltek ed-dig. Viszont a szerbek zöme tipikusan balkáni életmódot folytatott. A háború után a szerbek mindenáron egyesíteni akarták ezeket a népe-ket a maguk fensőbbiségének kidomborításá-val. Ennek a politikának legfőbb képviselője Sándor király volt, aki eszméjéért meghozta a lehető legnagyobb áldozatot. Iránya azonban téves volt.

A merénylet után élesebb az ellentét a horvátok és szerbek között, mint valaha.

A délszláv királyság mai helyzete az olasz és az angol sajtó tükrében

Az angol sajtó továbbra is nyugalomra int s hangsúlyozza, hogy nemzetközi bonyo-dalomtól nem kell félni. A merénylet hatását sikerült lokalizálni. A jugoszláv jövő a régen-sek kezében van, főképpen pedig

Pál hercegeben, akitől remélni lehet, hogy a különböző nemzetiségek között elsimít-ja az ellentéteket.

A Times úgy látja, hogy a horvát fel-háborodás elsöpörte a mai Európa két legna-gyobb államférfiát s azt bizonyítja a merény-let, hogy a horvátok nem mondtak le függet-lenségükről. De nemcsak a horvátok, hanem a szerbeknek egy része is elégedetlen a mai ál-lapotokkal.

A Daily Telegraph szerint, most a nagyszerbek elégedetlenek, mert a régens-tanácsban csak Pál herceg az igazi szerb. A Daily Mail értesülése szerint, belgrádi körök-ben a dinár sorsa miatt aggódnak.

A Morning Post úgy látja, hogy a kormány napjai meg vannak számolva, mert főként Stankovits régens határozott ellenszen-vet érez a jelenlegi kormánnyal szemben.

Franciaország ellen az elkeseredés nőttön nő Jugoszláviában s Belgrádban szemére hány-ják a francia rendőrségnek, hogy Sándor ki-rály sértetlenül utazhatott Törökországba, sőt Bulgáriába is és Franciaországban már part-raszállásokor megölték.

uralkodó patriarchális kapcsolatokat tart fenn alattvalóival. Szerb körökben meglehetősen elé-gedetlenséggel fogadják kinevezését, mert ugynevezett „precsan“, ami annyit jelent, hogy nem nagy-szerb. Stankovics Lugo mel-lől származik, jelenleg a zágrábi egyetem ta-nára, magyarul kitünően beszél. A harmadik régens dr. Perovics Ivo Jugoszlávia leg-tekintélyesebb közigazgatási szakembere, szintén „precsan“, dalmáciai származású.

A régens-tanács eme összeválogatásának nem kell túl nagy jelentőséget tulajdonítani, de lebecsülni sem szabad. Mindenesetre a régens-tanács összetétele, illetékesek véleménye sze-rint, biztosíték arra, hogy nem lesznek kelle-metlen meglepetések a belpolitikában.

Belgrádban és egész Jugoszláviában mind élesebben kezd megnyilvánulni

az olaszok iránti ellenszenv. Belgrádban olaszellenes mozgolódások vannak, Eszé-ken nagy tüntetések voltak Olaszország és Magyarország ellen.

Laibachban a tömeg az olasz konzulátus elé vonult, zajosan tüntetett és inzultálta az olasz alkonzult.

Ezzel szemben egy nagyhatalom belgrádi képviselője, akinek jól értesültségéhez kétség nem fér, kijelentette, hogy

a marseillei merénylet csak egyéni ka-tasztrófia marad a szerencsétlenül járt Sándor királynak, nagyobb katasztrófá-tól azonban nem kell tartani. Az első hu-szonnégy órában komoly következmé-nyeket vártak, de ma már tuljutottunk

A régensek többsége továbbra is kitart a kemény kéz politikája mellett

Belgrádból jelentik, hogy mivel a régensek elsősorban a nemzeti egység megőrzésére tet-tek esküt, amely egységnek a fogalma az 1919. január 6-iki rendszerben van lefektetve, két-ségtelen, hogy a legkövetkezősebben folytatják az eddigi irányzatot és azon műsem vál-toztatnak. Pál herceg ugyan kevésbé kemény ember és valószínűnek tartják, hogy némi en-gedményeket keresztülvisz, a mások két régens azonban szigorúan kitart Sándor király poli-tikája mellett. A demokratikus irányban való fejlődésről tehát ezidőszert szó sem lehet, sőt beavatott körökben jobboldali reakcióval számolnak.

A rendőrség végleg megállapította, hogy a Thononban elfogott két terrorista utlevelét cseh konzulátusok állították ki. Benes utlevele a trieszti cseh konzulátustól származik, száma 140.472. és keltezése 1934. július 18. Az utle-velén a comoi olasz határrendőrség és a chias-soi svájci rendőrség bélyegzője van szeptem-ber 26-iki keltezéssel. Ezen az utlevelén fran-cia bélyegzőt egyáltalán nem találtak. Novac utlevelét szintén a trieszti cseh konzulátus állí-totta ki, száma 140.991—00371. A pecsétek ugyanazok, mint Benes utlevelén. Nalis Silves-ter utlevele a csendőrségnél maradt. Ezt az utlevelet a zágrábi cseh főkonzulátus állította ki, száma 494—92—96/185, 759. és keltezése 1934. július 8. Az állítólagos Nalis szeptember 28-án Wallorbenél lépte át a francia határt.

A rendőrség egyébként az egész ország-ban lázasan nyomoz a gyilkos bűnsejédeknek és felbujtóinak elfogatása érdekében. Az Anne-masse közelében elfogott két gyanúsítottat ál-landóan vallatják és jelen van a kihallgatások-nál állandóan Fotics követ, Jugoszlávia nép-szövetségt megbízottja is.

Benes és Novac már többször ellentmon-dásba keveredtek. Bevallották, hogy mind-ketten tagjai voltak egy horvát titkos szervezetnek. Állítólag arról is tettek még vallomást, hogy ők is merényletet akartak

ezen a válságon, épp ellenkezője fog be-következni, mint amitől tartottunk. A nemzetközi feszültségben enyhülés követ-kezik be s a tárgyalások iránti készség is megnövekedett.

Bármilyen kormány is jöjjön Jugoszláviában, Franciaországgal tovább folytatják a tanács-kozásokat, amelyeknek főtémája Ausztria füg-getlenségének biztosítása. Az osztrák függet-lenség kérdésében az olasz-francia megegye-zést éppen a jugoszláv ellentétek hátráltatják s ezek a marseillei események hatása alatt élességükből veszíteni fognak. Legjellemzőbb erre nézve az, hogy az olasz-jugoszláv sajtó-harc a merénylet óta elnémult. Franciaország továbbra is azon törekszik, hogy az osztrák függetlenség kérdésében az olasz-jugoszláv ellentéteket kiküszöbölje s olyan megoldási formát találjon, amely mindkét felet kielégíti. A politikusok már a gyakorlati kérdéseket tár-gyalják. Új tervek és javaslatok merültek fel mindkét részről s valószínű, hogy Barthou és Benes tervét komoly tárgyalás alá veszik. Híre jár annak is, hogy

Benes legközelebb Mussolinivel is tárgyal ezokról a tervekről.

Már az a tény, hogy tervek merültek fel, biz-tosítóka a jó szándéknak és az őszinte béke-politikának s éppen ezért állithatom — fejezi be nyilatkozatát a jeles diplomata, — hogy a marseillei merénylet nem nő túl az egyéni tra-gédia jellegénél. A politikusokra gyakorolt ha-tása azt mutatja, hogy inkább épít, mint rom-bol a nemzetközi életben. A beavatottak azt is tudják, hogy ezt a nézetet nemcsak az em-lített diplomata vallja, hanem más jelentős té-nyezők is osztják.

elkövetni, amikor Párisba érkezett volna Sándor király.

Ezt a vallomását azonban eddig még a rend-őrség hivatalos közleménye nem erősítette meg. Fontainebleau mellett a csendőrségtől megszökött harmadik gyanúsítottat, Chalnyt eddig még nem sikerült előkeríteni. Ezt a fia-talembert rendőröktyúkkal és vérebekekkel kere-sik és a csendőrség egész gyűrűje vette körül.

Az annemassei pályaudvar rendőri őrszo-bájában folyó kihallgatások során Novac azt állította, hogy Pročeknek hívják. A rendőrség azonban azt hiszi, hogy ezzel csak el akarja terelni a figyelmet, bár a neve emlékeztet egy bandavezér nevére, aki a szerb kormány ellen küzdött. Novac egyébként herkulesi termetű ember, míg a másik, Benes, típusa az értelmi-séghez tartozó forradalmároknak.

A végzet így akarta . . .

A londoni Morningpost jelenti, hogy a francia hatóságok egyáltalán nem akar-ták Sándor királyt Marseillebe hozni,

de a király ragaszkodott ahhoz, hogy megko-szorozza a marseillei szobrot, amely a szerbek oldalán Macedóniában harcolt francia katonák emlékét örökíti meg.

Magasrangú bírót ajánl Doumergue a francia belügyminiszteri székbe

A SARRAUT belügyminiszter lemondásával előállott válság megoldása komoly nehé-zségeket okoz DOUMERGUE miniszterelnök részére. A Francia frontharcosok szövetsége a maga jelöltje számára követeli a megüresedett belügyminiszteri tárcát, míg a jobboldal TARDIEU csoportja LAVAL volt miniszterelnök kinevezését kívánja. A radkálisok viszont ragaszkodnak hozzá, hogy különösen most a választások közeledtével, újból az ő soraikból kerüljön ki a belügyminiszter személye. Legújabb hírek szerint a miniszterelnök az ellenté-tek áthidalását olyanképpen kísérli meg, hogy nem politikust, hanem egy magasrangú bírót jog kinevezésre ajánlan a köztársaság elnökének.

Leleplezik az elfogott merénylők a marseillei királygyilkosság kulisszatitkait

A marseillei véres eseményeket követő napok első komoly fordulataként a napok óta folyó vizsgálat döntő eredményhez érkezett. Amint a bucaresti-i félhivatalos Rador jelenté, az annemassei rendőrség pénteken egész napon át folytatta BENES és NOVÁK kihallgatását. A két elfogott férfi bevallotta, hogy tagja a szerbiai BABERICS-féle terrorszervezetnek. Mindkettőjüket azzal bízták meg, hogy utazzanak Franciaországba, ahol majd teljesíteniük kell egy utasítást. Ők el is utaztak és titáidonképpen, — mint azt vallomásukban előadták. — Evianon keresztül kellett volna hogy jöjjenek. Miután mégis Toulounban fogták el őket, azzal védekeztek, nem tudták, hogy nem Evianonban vannak. A rendőrség szerint itt találkoztak a gyilkos KALEMENNEL.

Benes igazi neve RAITSICS, aki azt állította, hogy a hamis Benes névre szóló utlevelét egy SERBAUT nevű férfitől kapta aki jól beszél a szerb nyelvet. Evianban viszont Novák kapta utlevelét egy PETIT nevű franciától. Novákot egyizben TICHMÜL néven 1932. novemberében lopás miatt Franciaországban négy hónapra ítélték, majd pedig kitiltották az országból. Egy évvel később, 1934. június 15-én ismét elfogták Nizzában, akkor francia nevet viselt, Benest és Novákot Bonnevillibe szállították. Egyelőre nincs szó róla, hogy Párisba viszik őket. Bonnevilliben az ügyészség börtönébe kerültek.

Ujabb kihallgatások után beismerték, hogy Párisba azért utaztak, hogy találkozzanak a terrorszervezet által kijelölt egyénnel. Hiába várták azonban ennek jelentkezését, végül is leutaztak Fontainebleauban, ahol egészen addig maradtak, amíg rádió hallották, hogy a jugoszláv királyt meggyilkolták. A hír hallatára gyorsan tovább akartak állni, azonban ebben a francia hatóságok meggátolták őket.

Benesről különben azt hiszik, hogy ő volt Kalemennel együtt a szállóban és ő az akit a gyilkosság napja óta kerestek. A rendőrség szerint Délamerikában is ismerik a nevét, amely tulajdonképpen: NALYS.

A francia rendőrség nyomában van egy müncheni férfinak: WILLINGERNEK, hívják, szabó és 1912-ben született Münchenben. Állítólag neki is köze van a királygyilkossághoz.

„Nem akarok király lenni!”

Megható epizódot jegyez fel a francia sajtó Marioara, a tragikus sorsú jugoszláv király özvegye és II. Péter, a jugoszláv gyermekkirály párisi találkozásáról. Marioara, az özvegy királyné ugyanis megérkezése után félre hívta gyermekét, aki még mit sem tudott a bekövetkezett katasztrófáról és könnyek között közölte vele, hogy édesapja meghalt és a jugoszláv alkotmány rendelkezései értelmében, — amelyek kötelezők a királyi házra is, — neki kell átvennie az uralkodást. A tízenéves gyermekkirály mélyen megrendülve értesült atyja haláláról, majd amidőn az özvegy királyné azt közölte vele, hogy ezentul ő lesz a király, hirtelen könnyekben tört ki és tiltakozóan felemelve kezét, felkiáltott:

— Nem... én nem akarok király lenni...! Én még kicsi vagyok és a királynak nagynak kell lennie...!!

Az özvegy királyné zokogva ölelte szívére gyermekét, aki lassan megnyugodott.

Hazafelé indult a fiatal király

Marioara királyné és II. Péter király tegnap este negyed 11 órakor különvonaton Párisból, elindultak Jugoszlávia felé.

a rendőrség a fővárosban széleskörű biztonsági intézkedéseket foganatosított,

amikor a jugoszláv követségről a pályaudvarra igyekeztek, majd a pályaudvarra is csak szigorú igazoltatással tudtak az utasok bejutni. A pályaudvaron megjelent Lebrun köztársasági elnök és Doumergue miniszterelnök a kormány több tagjával együtt, akik között jelen volt a lemondott Sarraut belügyminiszter

is. A királyi különvonat hat szalónkocsiból és egy étkezőből áll. Tizenöt francia detektív utazik a különvonattal. A különvonat ma reggel megérkezett Baselbe, ahol több svájci detektív is csatlakozott a francia hatósági személyekhez. A különvonat este 10 órakor futott be a bécsi pályaudvarra, ahonnan rövid idő múlva folytatta útját Belgrád felé.

Tizezrek várták Laibachban Péter királyt

Laibachba ma este nyolckor érkezett el az a különvonat, amelyik Mária özvegy királynét és fiát, II. Péter királyt vitte hazafelé. A különvonaton tartózkodik még Habsburg Antal főherceg, valamint felesége Iléana, aki tudvalevőleg Mária királyné nővére. A laibachi pályaudvaron a szkupstina elnöke és a szenátus elnökén kívül, még számos előkelőség fogadta az átutazó II. Péter királyt. Az állomás épülete szinte megközelíthetetlen volt, azonban az épület

Súlyos zavargásokat provokáltak a szerb nacionalisták a horvátok és a katolikusok ellen

A Giornale d'Italia tudósítója a következőket jelenti a jugoszláv határról:

Zágrábban és Jugoszlávia más városában súlyos zavargások történtek, amelyeket a szerb nacionalisták kezdeményeztek a horvátok és a katolikusok ellen.

A „Giornale d'Italia” tudósítója a késő esti órákban a következőket jelenti a jugoszláv határról: A már tegnap megkezdődött szerb—horvát ellenségeskedéseknek tegnap délután és a múlt éjszaka folyamán újabb súlyos következményei voltak.

A szerb nacionalisták, hogy a katolikus templomokra még nem tüzték ki a fekete lobogót, megrohanták a szerajevói érsek palotáját és kődobálásokkal valamennyi ablakát beverték. Ugyanakkor a templomok ablakait is. A tüntetők a város belsejébe vonultak és majdnem teljesen elpusztították és kirabolták a horvát és általában a katolikus kereskedők üzleteit és kirakatait. Mindezen zavargások ellenére a hadsereg egyelőre ura a helyzetnek.

Barátságot közvetít a párisi sajtó Olaszország és Jugoszlávia között

A párisi sajtó hosszasan foglalkozik a marseillesi merénylet külpolitikai következményeivel. A Journal azt kívánja, hogy Olaszország használja fel az alkalmat az ünnepélyes rokonszenv tanúsítására Jugoszláviával szemben és ez kiküszöbölne minden gyanakvást és bosszúvágyat. Az Echo de Paris szerint JEFTICS jugoszláv külügyminiszter tegnap kijelentette DOUMERGUE francia kormányelnöknek, hogy a jugoszláv kormány nem tér el a francia szövetségtől. Doumergue viszont közölte Jefticcsel, hogy az új külügyminiszter hasonló szellemben fogja folytatni Barthou munkáját.

Olasz hadihajók diszkiséréte mellett halad hazafelé a „Dubrovnik”

Ma reggel haladt át a Messinai szoroson a Dubrovnik cirkáló, amely tudvalevőleg Sándor király hivatalt szállítja Jugoszlávia felé. Az olasz haditengerészet egy páncélos cirkálót és több torpedórombolót küldött eléje, amelyek diszkiséréte adnak a jugoszláv cirkálónak végig az Adria partvidékén.

A Sándor király holttestét szállító Dubrovnik hajó ma délután két órakor érte el az olasz vizeket. A Messina-öbölben 11 olasz hadihajó várta a Dubrovnikot. A flottát Riccardi tengernagy vezette. Az olasz hadihajók ágyulövésekkel fogadták a holttestet szállító jugoszláv hadihajót, félárbóca eresztették az olasz lobogót, majd amikor a Dubrovnik lassan, méltósággal elhaladt előttük, csatlakoztak a jugoszláv hajót kísérő francia hadihajókhoz. Az első olasz erődhez érve ágyudörgés fogadta a Dubrovnikot és az erődre az olasz lobogó mellett félárbóca felhúzták a jugoszláv tricolort is. Az öbölben a kísérő olasz hajók egy kivételével

Bundák, szörmék
legoicsóbban
Neuländernél
Fischer Elíz-palota. 4150

előtt tizezernyi nép feketélt. A különvonat este tíz órakor érkezett Zágrábba. Belgrádban holnap várják az érkezést A polgármester falragaszokon kérte a város lakosságát, hogy a fogadáson minél nagyobb számban jelenjenek meg.

A jugoszláv királyi különvonat holnap reggel 8 óra 55 perckor érkezik Belgrádba. A fiatal uralkodót a pályaudvaron a régenstanács tagjai, a kormány tagjai, a belgrádi városi tanács elnöke és számos polgári és katonai előkelőség fogadja. A pályaudvar királyi csarnokában bemutatják az uralkodónak a vezető személyiségeket és a felekezeti főpapjait. Ezekután megalakul a menet, amely a fiatal uralkodót a dedini királyi kastélyhoz kíséri. Végig az utvonalon katonai csapatok állanak sorfalat és katonai tisztelgessel fogadják a menetet. A belgrádi városi tanács elnöke plakátokon hívta fel a főváros lakosságát, hogy minél számosabban jelenjenek meg az uralkodó bevonulásánál.

és ma még bármilyen megmozdulást el tud fojtani.

A „Giornale d'Italia” a késő esti órákban nyolcadik kiadásban közli a legújabb híreket a szerajevói zavargásokról. A déli órákban a szerajevói postahivatal előcsarnokában,

amikor a tömeg a legsűrűbb volt, párologó robbant.

Az első vizsgálat megállapította, hogy a pokolgépet néhány perccel megelőzőleg a robbanást, helyezték el az előcsarnokban. Egy horvát akinek akinek a nevét még nem tudják, súlyosan megsebesült. Azt hiszik, hogy ez

a terrorcselekmény a horvát forradalmi körök válasza a tegnapi tüntetésekre.

A rendőrség még nem tudta megállapítani a merénylő személyét, sem azt a kört, amelyben a merényletet kitervelték és ezért minden válogatás nélkül tartóztatják le a horvátokat.

Belgrádból jelentik a Reuternek: Hivatalosan hangoztatják, hogy egész Jugoszláviában teljes a nyugalom és cáfolják az állítólagos sarajevói bombarobbanás híreit.

visszafordultak, míg az „Albert” egészen Spalatóig hajózik le.

CORSO-mozgó mai műsora!

3, 5, negyed 8, negyed 10 órakor!

Gustav Fröhlich

érdekesítő s ágerőltető

A mesebeli herceg!

PAUL KEMP LUISE ULRICH
ADELE SANDROCK

Bucurestibe szálljon meg a **GRAND HOTEL**-ben, a főváros legkényelmesebb és legelegánsabb szállodájában. — Kávéház, étterem, mérsékelt árakkal!

A gyászolók százezrei vonultak fel Barthou párisi katófalkjához

Barthou külügyminiszter ravatalához, amely hatalmas virágerdő közepén van felállítva, ma százezreivel zárandokolt el a francia nép. A koporsót nemzetiszínű lobogó borítja. A temetés szombaton délelőtt megy végbe hatalmas gyászünnepség keretében. A koporsót az Invalidusok-terén ismét felravatalozták és itt mond majd beszédét Doumergue miniszterelnök. A gyászbeszéd után a katonaság vonul el hosszú sorokban a ravatal előtt. Maga a gyászszertartás az Invalidusok templomának udvarán fog lefolyni.

Az angol sajtó a marsillei merénylet következményeivel foglalkozva,

továbbra is óvatosságra inti a közvéleményt.

Az angol rendőrség a legmesszebb menő óvintézkedésekkel igyekszik megakadályozni azt, hogy jugoszláv politikai menekültek Anglia területére lépjenek. A határmenti és kikötői hatóságok ezért utasításokat kaptak, hogy szigorúan vizsgálják meg minden jugoszláv utas papírjait és utlevelét és igyekezzenek meggyőződni, hogy az illetők milyen okból kívánnak Angliába menni? Az angol hatóságok már hosszabb idő óta szemmel tartják a jugoszláv állampolgárokat és most a merénylet óta ezt a tevékenységüket még inkább fokozták. A Times brüsszeli jelentése szerint,

Kalcman Petrus belgiumi bányamunkás korában is ismert volt a munkásság körében. Mindenki nagy terroristának tartotta

és ezért a belga hatóságok fel is hívták annak idején, amikor Kalcman Beigiumból eltávozott, a francia hatóságok figyelmét rá.

Minden utazni szeretőnek legfőbb vágya egy

HAPAG világutazás

már nem elérhetetlen.

1935. január 12-én kezdődik a híres luxusgőzösnek a „RESOLUTE”-nek nagy világkörüli útja.

30 ország. 60.000 km. 1.750 dollárért szárazföldi kirándulásokkal együtt.

Soha visszamenetérő ajánlat.

Hapag világutazás önmagát dicséri.

Kérjen felvilágosítást és prospektusokat:

KÜNSTLER vizum- és utazási irodától

Arad, Bul. Regina Maria 24
Telefon 86. 461

Berlini jelentés szerint Hitler vezérkancellár Keller követet rendkívüli követként Belgrádba küldte, hogy képviselje őt Sándor király temetésén.

Evadnyitás az aradi magyar színházban

Őszinte sikert aratott Madách Imre halhatatlan értékű művéne, „Az ember tragédiájának” szezonnyitó előadása

Az aradi színház csillárjai és reflektorai ma este nem a ravatalra szánt erdélyi magyar színészetet árasztották el vigasztaló fényvözzel, hanem a bizakodó, lelkesedéstől, friss akarástól izzó új életbe-lendülést. Madáchnak, az emlékezés gránitjába vésett örök-igazságait ezer pár szem megértő csillogása és ezer magyar szív öröm-dobbanása kísérte. Ma este ezt éreztük: Nem lehet igaz az erdélyi magyar színészet válsága; ez a színészet életképes, ennek a színészetnek hivatása, hogy őrzője legyen és új utakat nyisson a magyar szó szépségének. Ahol ennyi igaz művészetet és odaadást látunk a színészek részéről és annyi megértést a közönségtől, ott nincs okunk és nincs jogunk a lemondásra.

Zsufolt ház. Premier-hangulat. A közönség mintha érezné, hogy ünnep van; az életrenvás ünnepe. Az előadás megkezdése előtt csaknem már mindenki elfoglalta helyét. Ünnepi ruhában. A páholyokból, a földszintről és az emeletokről a várakozás feszült hangulata mintha villamoszággal töltene meg a levegőt. Csodálatos, mindent felejtetően izgalom ez: várás, amely beteljesedést kell, hogy hozzon, remény, amely után nem jöhet csalódás, hit, amely erőt és biztosságot ad.

És hitünkben, reményünkben, biztosságunkban nem csalódtunk. Köszönet érte Forgács Sándornak, akinek rendezői talentuma maradéknélküli nyújtott, akinek mindenre kiterjedő figyelme kiirtotta a színpadról a már megszokott hibákat és zökkenéseket, aki művészetét és lelkesedését rásugározta a legkisebb szereplőre is.

Madách Imre örök-új igazságai a szívünkhez szóltak a színpad deszkáiról. A kritikus hibakereső szeme el kellett, hogy mélyedjen az előadás folyamatos lendületében, mert nem akadhatott meg sehol. Elfeledte, hogy bírálni jött, elfeledte, hogy nézőtérén ül, színházat figyel, mert csak az élet kikristályosodó igazságait hallotta, érezte és látta maga előtt. Nem volt semmi, ami kizökkenthette volna ebből a hangulatból, még a szünetek realitásai sem, amelyek telve voltak lelkesedő elismeréssel.

Az előadás megkezdése valami műszaki hiba miatt késett. Azonban az előadás magával ragadó lendülete elfeledtette ezt velünk és őszinte elismeréssel tapsoltunk a szereplőknek. Forgács Sándor, mint Lucifer, sátáni, de mégis tragikusan emberi alakítása megrázóan tökéletes volt. Örömmel látjuk ezt az izig-vérig művészbembert az aradi színpadon. Erényi Böske Éva szerepében tökéletes művészettel érzékeltette az örök asszonyt, kellemes és tiszta organumával, rokonszenves játékaival egy csapásra megszerettette magát a próza terén is azal a közönséggel, amely eddig az operettekben

Rendelkezősek Aradon a temetések napjaira

Az aradmegyei prefektura a meggyilkolt politikusok temetésével kapcsolatos aradi gyászünnepségekről és munkaszünetről az alábbi rendeletet adta ki:

A kormány Sándor jugoszláv király és Barthou francia külügyminiszter elhunytá alkalmából nemzeti gyászt rendelt el október hó 10-étől kezdődőleg Sándor király temetése napjáig. Fzalatt az idő alatt az összes aradi középületekre gyászfátyolos nemzetiszínű lobogó tűzendő ki. A temetés napján a közhivatalokban és az iskolákban szünetel a munka és elmaradnak a látványos előadások. Ugyancsak a király temetése napján az összes aradi templomokban gyászsistentiszteletet tartanak, miatt az iskolákban az elhunytak érdemeit fogják méltatni. Szombaton, Barthou temetésén, aká Románia díszpolgára volt, a kormány rendelkezései folytán a közhivatalokban szünetel a munka és az iskolákban Barthouról tartanak előadásokat a tanulóifjuságnak.

adózott neki elismeréssel. Mészáros Béla Adámja illuziókeltő alakítás volt, megjelenésével, intelligens játékával őszinte sikert könyvelhet el magának. Általános vélemény, hogy Madách Adámját és Éváját ennyire tökéletesen és illuziókeltően Aradon még nem alakították úgy, mint a Mészáros-házaspár. Hegyesi Magda, mint Hippia kitűnő művészettel hozta ki szerepéből a drámai hatásokat, ez a sokoldalú fiatal művésznő idén is egyik erőssége lesz a színtársulatnak. Frits Boriska tisztasengésű hangjából adott izlelítő a római jelenetben. Dálnoki Dudas finom átérzéssel alakította Miltiades fiát. Gömöri Emma, Jávor Alfréd, Tompa László, Kozma Hugó, Felhő Ervin és mindnyájan, akik színpadra léptek ezen az ünnepi előadáson, átérték hivatásukat és művészetet nyújtottak.

A zenekart Schlezák Elemér karnagy vezényelte s a jelenetek zenei aláfestésével, a kórus tökéletes összhangjával kiegészítette a tökéletes előadást.

Ugy éreztük ma, hogy a mai nappal megszűnt az aradi színház hosszú vergődése, mert ez az előadás és a közönség lelkesedése megmutatta, hogy ahol az akarat így egyesül a tudással, a művészet a megértéssel, ott a munka nem lehet hiábavaló.

(p. g.)

Hétfőn Karácsonyi Ily első fellépte, az operett-együttes bemutatkozása: „Victoria”

A prózai együttes már letette a vizsgát és megkapta a diplomát. Az ember tragédiájával kiállotta a tűzpróbát és bebizonyította, hogy a legnagyobb feladatok megoldására képes. Hátra van még az operett-együttes examenje. Erre hétfőn kerül a sör. A Victoria, ez a kipróbált sikerű operettstáger szolgáltatja az alkalmat hozzá, ebben lép fel az idényben először az aradi színház nemzetközi viszonylatban is kiváló primadonnája: Karácsonyi Ily, aki nemcsak gyönyörű hangjával, ragyogó játékával, de szépségével és eleganciájával is hódít. Művészetének dicsérete igénybe veszi a legszebb szuperlatívuszokat, szerződötése őszinte nyereség az aradi színháznak. A Victoria egyébként kitűnő keret arra is, hogy Erényi Bösket, a társulat sokoldalú művésznőjét operettszerepben is ünneplhesse a közönség. A madáchi Éva után Erényi Böske művészetét fölsieges fáradtság lenne jelzőkkel díszíteni, ennek a szerepnek megmintázása önmaga helyett beszél. A Victoriában mutatkozik be a társulat Aradon még soha nem szerepelt énekesnője: Frits Boriska, aki hangjának szárnyalásával kívánja learatni a közönség tapsait. Frits Boriska az erdélyi színjátszás terén a legfrissebb tehetség, kitűnő megjelenése, alakítókétségének eszközei avatottá teszik a közönség meleg szeretetére. A többi főszerepet a társulat erősségei alakítják.

Nemzeti bajnoki mérkőzés a CAA-pályán d. u. 4-kor

GLORIA-AMEFA

Jegyelővétele a Fehér Kereszt halljában kizárólag első helyekre reggel 8 órától 12-ig.

Transzkontinentális műút Londontól Sztambulig

Nagyszabású ünnepélyekkel avatták fel a műút magyarországi részét

Budapestről jelentik: Horthy Miklós magyar kormányzó ma nyitotta meg

a Londontól Sztambulig vezető transzkontinentális műút Budapest—Kecskemét között lévő szakaszát.

Ez az utszakasz Soroksár község határában kezdődik és Kecskemétig vezet. A műút megnyitására nagy közönség gyülekezett össze a kora reggeli órákban. Ott volt minden közéleti előkelőség, a kormány tagjainak legtöbbször József Ferenc főherceg és felesége, a parlament két házának küldöttsége és pontban háromnegyed kilenc órakor érkezett meg Horthy Miklós kormányzó Gömbös Gyula magyar kormányelnök kíséretében. A kormányzót Preszly Elemér, Pestvármegye főispánja üdvözölte, majd Fabinyi magyar kereskedelemügyi miniszter kérte fel a műút megnyitására. A kormányzó ezután megnyitotta a műutat és utána bemutatták neki a műút építésének vezető mérnökeit, a vállalatok egy munkását, akikkel a kormányzó kezét fogott.

Ezután Horthy Miklós Gömbös Gyulával beszállt gépkocsijába és fél tíz órakor indult el Kecskemét felé.

A hetvenkét kilométeres utat, amelynek burkolata, Alsó-Németi községig keramit, azután pedig Kecskemétig beton, egy óra alatt tette meg a kormányzó autója,

amelyet a gépkocsik egész sora követett. A műúton a községek lakossága mindenütt nagy lelkesedéssel, egyes helyeken diadalkapukkal fogadták az előkelőségeket. Különösen meleg volt a fogadtatás a kecskeméti városháza előtt, ahol a főispán és a polgármester fogadták Horthy Miklóst. Utána a városházán a kormányzó villásreggelin vett részt, majd háromnegyed 12 órakor Horthy kormányzó és kísérete visszafelé indult Budapestre.

Nyílt harc robbant ki a németországi protestáns felekezetek kérusai között

MÜNCHENBŐL jelentik: A protestáns egyház tüntetéseket rendezett, amiért az evangélikusok két újabb egyházmegyét alakítottak. Ma tiltakozásul Istentiszteleteket tartottak. Meiszner püspök, aki nem akarja alávetni magát Müller püspök akaratának, kijelentette, hogy a legújabb rendelkezés nem más, mint a protestáns egyház megbecstelenítése.

Anastasiu Demeter volt aradi szőlészeti főfelügyelő letartóztatását kérte az ügyészség bűnperének mai főtárgyalásán

Nézeteltérés a bíróság tagjai között. Az igazságügyminisztériumot és belügyminisztériumot értesítik a történetekről

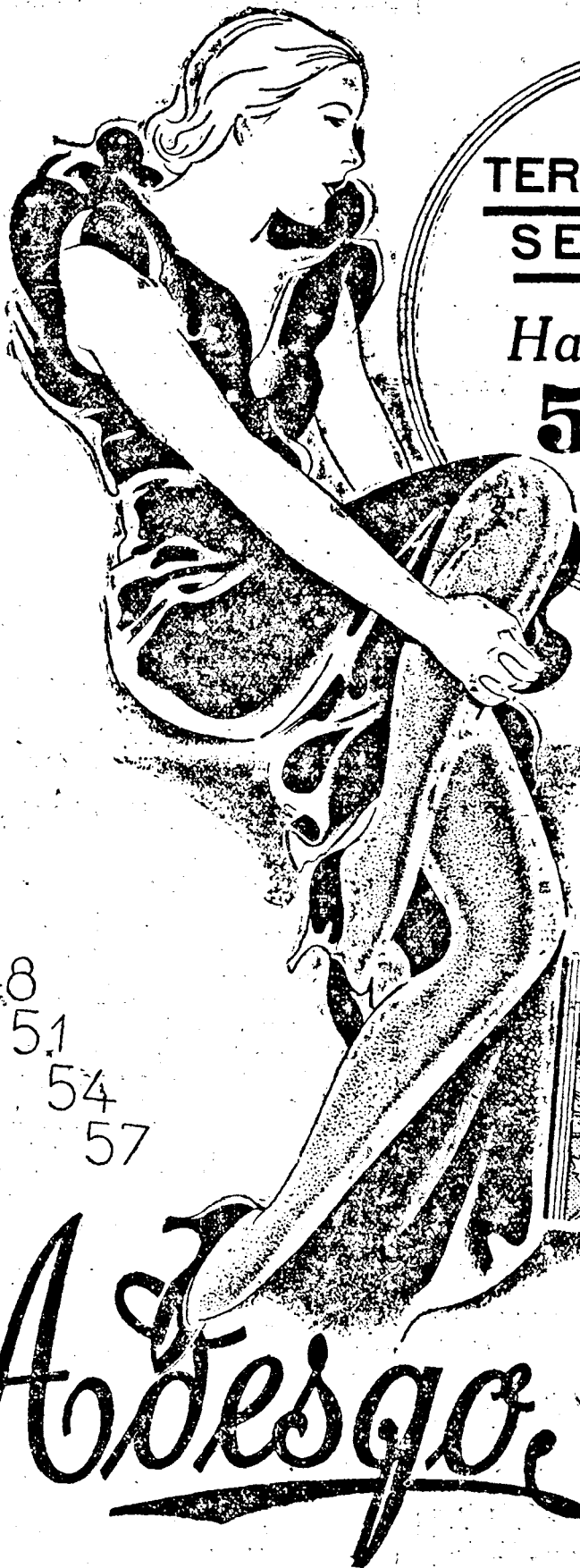
Az aradi törvényszék második szekciójának Mager—Tautu-tanácsa mára tüzte ki újból egy régóta huzódó aradi bűnügy főtárgyalását. Mint emlékeztetés, Anastasiu Demeter volt aradi szőlészeti inspektor ellen vádiratot adott ki az ügyészség, amely megvesztegetések és zsarolások sorozatával vádolja a feketeszőlőgyekek kifolyólag Anastasiut, aki jelenleg a fővárosban él.

Miután kiderült, hogy a vádlott nem érkezett Aradra, Blanariu ügyész emelkedett szólásra és kérte, hogy

a törvényszék rendelje el a volt aradi szőlészeti inspektornak Bucurestiben való azonnali letartóztatását és fedezet melletti ideszállítását. Egyben javasolja, hogy a bíróság rendelje el Anastasiunak a legkö-

zelebbi tárgyalásig való fogvatartását.

Rövidesen kiderült, hogy a törvényszék nem tudott megegyezni a meghozandó határozatban. Mint ilyen esetekben szokásos, harmadik bírót hívtak be Hutiu bíró személyében, aki átvette az elnöklést. Anastasiu védője, dr. Ispravnic Sever kérte az ügyészi indítvány elutasítását és levelet mutatott fel, melyben a volt szőlészeti inspektor arról értesíti, hogy csütörtökön Timisoarán van bírósági tárgyalása, onnan pedig Aradra jön, ahol megjelenik ügyének pénteki tárgyalásán. Kifejtette, hogy ha Anastasiu nem tudott megjelenni, annak valószínűleg nyomós oka lesz, lehet, hogy ma folytatják a timisoarai tárgyalást, vagy pedig megbetegedett utközben, de mindenesetre ismerni kell távollmaradása okát, mielőtt a tör-



TERMÉSZETES
SELYEMBŐL

KÉSZÜLT

Harisnya

50 és 100

45
48
51
54
57

Abdeszge

AZ ELEGÁNS NŐ
HARISNYÁJA

KAPHATÓ MINDEN JOBB ÜZLETBEN

vényszék ilyen súlyos határozatot hozna. Ujabb hosszas tanácskozás következett, amelynek eredményeképpen a harmas tanács elutasította az ügyészi indítványt, ellenben elrendelte Anastasiu Demeter elővezetését és a tárgyalást október 30-ikára halasztotta. Kimondotta a törvényszék, hogy az elővezetési parancs egyik példányát a belügyminisztériumnak küldik el.

CENTRAL: 3, 5, 7½ és 9¼ órákor
(3-kor mérs. helyárak)

„Csodabár”

HERCZEG GÉZA világhírű darabjának filmváltozata

Dolores del Rio Al Jolson

Kay Francis Ricardo Cortez

SELECT: 3, 5, 7½ és 9¼ órákor
(3-kor mérs. helyárak)

Szivek szimfoniája

Eggerth Márta Hans Járay

Jön:

A CSATA (La Bataille.)
Világsláger.

HIREK

Vigyázat: felvétel!

A marseillei Tözsdetereñ Pierre, a filmriporter a hangosautó tetején áll. A hatalmas tömegben csak lassan haladhat előre a gép. A soffór kétségbeesetten tükök. Végre lekiált Pierre:

— Stop!

Az autó megáll. Körülötte rendőrök és csendőrök sora közé szorítva hullámszik a kíváncsiak tömege.

— Ez a hely jó lesz — mondja a riporter segítőjének. Beállítja a mikrofont és máris forgatja a felvételt. A hangosfilmen majd tompa morajnak hallatszik az emberek beszéde. Ez a „keret”, melynek az lesz a felirata: várják a királyt...

Emberek ágaskodnak, nyújtózkodnak, hogy ők is képre kerüljenek.

— Aztán jó kép legyen ám, megnézzük! — kedélyeskedik fel a riporterhez egy kivörösödött arcú kövér ur, akit alaposan szorongatnak a szomszédai.

Egy tiszteletreméltó külsejű ur felint. Ismert. Dektív...

Az idő nem a legjobb a felvételhez, de azért kihozok valamit — mondja.

A Rue de la Republique széles sugárutján megtorlódt a forgalom. Előtte széles fekete vonal az emberfejek sűrűje.

A régi kikötő felől a tenger hűvös lehelletét hozza a szél. Pierre összehuzza magán a kabátot. Üdvölvések morognak tompán.

— Raoul már dolgozik a kikötőben, — szól le a cigarettázó sofförnek.

Ellenőri a hangos felvételt. Hibátlanul működik. Minden nyugodt. Csak a huszezer ember morajlik. Ha huszezer ember csak suttog, az is erős hang. De beszélnek. Vidáman. Nem minden nap van királylátogatás Marseilleben.

A Quai de Port felől rendőrsípok stafétáznak. Erélyes parancsszavak hangzanak. Izzalom hullámszik végig.

— Jön a menet!

Pierre átfordítja a felvételt a kikötői ut felé. Az uccasároktól nem messze áll. Innen nagyszérien látja majd a menetet és tőle alig néhány méterre gördül el az autó.

Már fel is tűnik a rendőrprefektus gépkocsija. Az emberek éljenek és elöretolonának, hogy jobban lássanak.

A jugoszláv király autója a lovastisztek között lassu tempóban „lépeget”.

Pierre most ráirányítja a gépet. A tükörlencsén látja Sándor király barátságos mosolygó arcát, mellette Barthou integet az éljenzőknek. Éppen odafordul a királyhoz, valamit mond. A kép éles. Hirtelen árnyékként suhan az autó felé egy férfi... ráugrik a lépcsőre... a gép halkán pereg... mon dieu!... a mikrofonban éles pattanások... revolverlövések... a pillanat ezredrészig megremeg Pierre keze... a szenzáció beidegzettségére nem állítja le a folytonosságot... látja az eltorzult arcokat... kétségbeesett sikoltások... a szíve a torkába ugrál... érzi, hogy világtörténelmi pillanatot egyetlen megörökítője... de gyereünk, nincs itt idő gondolkozni... a merénylet ütök agyba-főbe... ezt is felveszi... az áldozatok véres testét emelik le az autóról... a hangosfilm-autó körül zokogás csuklik fel... egy nő eladja... borzalmas sikolyok szállnak a mikrofon felé... rendőrlovak patája gázol az emberek közé... négy rendőr magasra emelve viszi az élettelen merénylet... és Pierre egyre forgatja a gépet...

— IDÓPROGNÓZIS: Északnyugati légáramlás, változó felhőzet, helyenkint, ideig északon eső. Az éjjeli lehülés mérséklődik.

— Folyik a rendszármás Spanyolországban. Madridból jelentik: A kormányveszélyek egész Spanyolország területén urai a helyzetnek, de a lázadás még mindig nem mondható levertek. Minduntalan fellángolnak az ország különböző helyein a kisebb-nagyobb felkelések, amelyek emberáldozatokat kívánnak, hogy a rendet ismét helyre tudják állítani. Levertek mondható a forradalom Revedében is, ahol tudvalevőleg a baloldali lázadók kikiáltották a proletárdiktatúrát. A lázadás legveszedelemesebb helyén, Oviedoan 8 gyaloghadosztályt vontak össze megfelelő tüzer-séggel, hogy itt is helyreállítsák a rendet.

— Halasztást szenved a bucuresti-i szovjet követ megérkezése. Bucurestiből jelentik: Osztróvszky bucuresti-i szovjet követ Bucurestibe érkezése némi halasztást szenved. Főleg az orosz kormány csak egy követségi tanácsost küld Bucurestibe és ez szervezi meg a bucuresti-i szovjetkövetséget, amelynek csak egy számú személyzete lesz.

— Az érettségizők 61 százaléka elbukott. Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi minisztérium rendelete szerint érettségi vizsgára összesen 5549-en jelentkeztek és ezek közül 2192-en sikeresen tették le a vizsgát, vagyis az érettségi 39 százaléka számára sikerült.

— A MARSEILLEI KIRÁLYGYILKOSSÁG HATÁSA A PÁRISI ÉRTÉKTŐZSDÉN Sándor szerb király és Barthou külügyminiszter elleni gyilkos merénylet a párisi értéktőzsdén is nyugtalanságot idézett elő. Az összes értékpapírok árfolyama egyik napról a másikra jelentősen lecsökkent, holott az utóbbi két hét alatt számottevő emelkedés volt. Néhány napi izgalom után azonban a párisi tőzsde visszanyerte normális képét.

— Meghalt Kövesligethy dr. Budapestről jelentik: Nagy gyászra van a magyar tudományos életnek. Tegnap este 72 éves korában meghalt Kövesligethy Radó dr. egyetemi tanár, a magyar földrendéstan intézet nyugalmazott igazgatója. Kövesligethy három héttel ezelőtt betegedett meg és halála nagy vesztesége a magyar tudományos világnak.

— Szombaton nincs szünet az aradi behajtási pénzügyigazgatóságban. Hivatalos értesítés szerint az aradi behajtási pénzügyigazgatóságban szombaton is változatlanul megtartják a hivatalos órákat, tehát az adófizetések sem szünetelnek.

— Hirtelen meghalt egy ciciri gazdálkodó a prefektúra épületében. Az aradmegyei prefektúra épületében ma Neagu Pantilie 60 éves ciciri gazdálkodó összeesett és mire segítségére orvost hívtak, az már csak a beállott halált konstátálhatta. A gazdálkodó 11 óra tájban jelent meg a prefektúrán, ahová panasza jött, mert lovait elhajtották. Amikor közvetlenül a prefektusi kabinetiroda elé ért, két várakozóhoz fordult és tőlük érdeklődött, hogy bejuthat-e a prefektus elé. Amikor a választ megkapta, hirtelen a szívéhez kapott és elterült. Pillanatok alatt felmelték, vizet adtak neki és orvost hívtak, de minden hiába volt, mert Neagu Pantilie meghalt. Dr. Cucu Vazul városi főorvos vizsgálta meg és megállapította, hogy a halál oka szívizélhűtés volt. A hirtelen halál ügyében a rendőrség vizsgálatot indított és az esetet jelentette az ügyészségnek.

— Bracacescu Mihály, az aradi I. Rósiéri ezred kapitánya, az aradi uritársaságok kedvelt tagja sikeresen, sőt kitüntetéssel tette le az őrnagyi vizsgát. A rokonszenves aradi kapitány valószínűleg még ez év végén megkapja őrnagyi kinevezését. A sikeres vizsgával számosan keresték fel szerencsekívánataikkal Bracacescu Mihályt.

— Repülőgép kényszer Arad mellett. Craiovából jelentik: Ma reggel egy Arad felé tartó repülőgép Hunia község közelében kényszerleszállást végzett. A gépet Lecnida hadnagy vezette.

— Családlító francia gazda. Párisból jelentik: Apperwillei községben egy Alfred Monseaux nevű gazdálkodó megölte feleségét, felkoncolta öt gyermekét, felgyújtotta házat, majd öngyilkos lett és meghalt. Tettének oka ismeretlen.

— MEGÉRKEZETT AZ ARADI HADIROK-KANTAK HARMADIK NEGYEDÉVI SEGÉLYE. Az aradi nyugdíjpénztár ezután értesíti a legénysegi állománybeli hadirokkantakat és özvegyeket, hogy az ez évi harmadik évnegyedre járó díjak megérkeztek és azokat e hó 18-tól, csütörtöktől kezdve fizeti a pénztár, mert közben több napig hivatalszünet lesz.

I. o. száraz búkk, cser és gyertyán tűzifát alkalmi olcsó árban vásárolhat
AUFRICHT - fátelen,
 Cal. Vict. 1-2. Tel. 69 4194

— Tragédia a kaszárnyában. Bucurestiből jelentik: A cernauti-i katonai iskolában ma megdöbbentő szerencsétlenség történt. Egy Dumitru Bazga nevű katona ma reggel 6 órakor tért vissza a városból s amikor az iskola udvarába akart lépni, az őrszem megállásra szólította fel. Bazga azonban nem állt meg és Zachmann őr rálőtt. Bazga összerogyott és rövid szenvedés után meghalt. Az ügyben a katonai hatóságok megindították a vizsgálatot.

— Ökölharc a külvárosban egy adóvégrehajtóval. A második kerületben... egyik adóvégrehajtó jelentést tett felettes hatóságának, hogy a Str. Badea Cartan 13. számú ház tulajdonosának és feleségének adóárverési hirdetményt akart átadni, de ők azt nem fogadták el. Az ökölharc keletkezett szóváltás közben — mint a végrehajtó állítja — a házaspár felbeverte őt és a... nek kellett közbelépni, hogy a súlyosabb... megakadályozzák.

— Erzsébet, a volt görög király felesége megveszi Karácsonyi Jenő gróf hánsáel kastélyát Timisoaráról jelentik: Erzsébet, a volt görög király felesége tegnap este távozott el a Banlocról, ahol a Karácsonyi Jenő-féle birtokot és kastélyt tekintette meg, melyet meg akar vásárolni. Az exkirályné tetszését megnyerte egy a kastély, mint a birtok, melynek megvételére néve a tárgyalásokat meg is kezdte. Mint értesülünk az öszsvételár harminc milliót tenne ki, de természetesen meglehetősen nagy befektetéseket kell majd tenni a birtok és a kastély rendbehozása miatt, mert a felséges asszonynak az a szándéka, hogy a banloci kastélyban évről több időt fog tölteni és ezenkívül a birtokon is belterjes gazdálkodást akar folytatni.

— MEGGYILKOLTÁK LETTONIA EGYIK KATHOLIKUS ÉRSEKÉT. Rigából jelentik: Az elmúlt éjszaka meggyilkolták Pommer lettországi katolikus érseket, majd pedig a palotáját felgyújtották. Csak amikor a tüzet eloltották, találtak rá a gyilkosság nem politikai színezetű, hanem rablási szándékkal történt.

— Szovjethajó futott be a sulina kikötőbe. Bucurestiből jelentik: Sulina jelentés szerint 16 év óta ma reggel történt meg először, hogy orosz hajó vörös lobogó alatt futott be romániai kikötőbe. A „Kim” nevű orosz hajó érkezett meg ma Sulinara 25 tagú személyzetével. A hajó New-Yorkból érkezett.

— Egy érdekes pénzügyi rendelet. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium körrendeletben utasította a pénzügyigazgatóságokat, hogy szüntessék be a fiskus közegei a lefoglalt butorok elszállítását, egyrészt azért, mert így el lehet kerülni a butorok megrongálását, másrészt azért, mert a butorok elszállításának lealacsonyító látványa ellenkezést és elégedetlenséget vált ki a lakosság körében. Kivételt a jövőben csak a család adóalanyok képeznek.

— Megvesztegetéssel vádolva került ma a bíróság elé Sitariu Illés volt aradi rendőrkomiszár. A vád szerint Sitariu, mikor még a rendőrség szolgálatában állott és az ötödik kerület vezetője volt, 1927. decemberében lopás gyanuja alatt elfogott egy Kodolla Anna nevű asszonyt. Az asszony védője dr. Ispravnic Sever nyomban megjelent a kerületi rendőrségen, ahol hangoztatta, hogy az asszony ártatlan a lopásban és arra kérte Sitariut, hogy Kodolla Annát kihallgatása után helyezze szabadlábra. Az ügyvéd ezután távozott. Este tíz órakor jelentkezett nála az asszony, aki elmondotta, hogy Sitariu csak 3000 lej kifizetése ellenében helyezte szabadlábra. A volt rendőrkomiszár ellen nyomban megtették a feljelentést. Sitariu azzal védekezett, hogy soha semmiféle pénzt az asszonytól nem vett fel. Ma tüzték ki az ügyben a főtárgyalást, a felvonult tanuk azonban semmitsem tudtak mondani. Kodolla Annát szembesítették a vádossal, mindketten megmaradtak eredeti vallomásuk mellett. Végül a törvényszék újabb tanuk kihallgatását rendelte el és a tárgyalást november 9-ére halasztotta.

— Piaci árak. A mai gabonapiacra csakély felhozatal mellett mérsékelt forgalom alakult ki. A buza ára változatlanul 400—410 lej körül mozgott, a tengeri pedig 150—160 lejes árat ért el. Intervenciós vásárlásokat nem eszközöltek. A heti-piac árai a következők: Zöldségpiac: hagyma 4—6 lej, fokhagyma 10—15 lej, burgonya 1—1.50 lej, új burgonya 1—1.50 lej, szárazbab 3—5 lej, erős paprika 3—10 drb. 1 lej, retek 2 drb. 1 lej, káposzta 1—3 lej, hónapos retek 1 lej, paraj 3 lej, tök 4—15 lej, uborka 100 drb. 30—50 lej, kék paradicsom 1 drb. 1—2 lej. Gyümölcs piac: alma 3—8 lej, körte 3—8 lej, aszalt szilva 6 lej, szőlő 7—12 lej. Baromfi árak: kövér liba 220—300 lej, sovány liba 80—100 lej, sovány kacska 60—80 lej, kövér kacska 80—120 lej, tyúk 60—80 lej, csirke nagyság szerint 25—50 lej, tojás 1—1.10 lej. Élőállat vásár: szarvasmarha 7—8 lej, borjú 14—16 lej, sertés 17—20 lej kilonként. Takarmány árak: széna q. 120—140 lej, lóhere q. 140—170 lej, szalma 30—40 lej. Tejtermékek: édes tej 3—4 lej, pasztőrizált tej 10—12 lej, tejsaj 25—30 lej, tehéntúró 7—9 lej, juhtúró 22—24 lej, sajt 26—28 lej, orda 20—22 lej, vaj 50—60 lej.

— Bágyadt, levert, dolgozni képtelen egyénekkel reggel éhgyomorral egy... természetes „Ferenc József” keserűviz a bélmozgást csakhamar megélelenti, az emésztésben... össze- gyült salakot kiüríti, a vérkeringést szabadl... teszi és a gondolkodó... munkaképességet emeli.

— Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:
 VOITEK: Bulev. Regina Maria,
 DANCIU: Plafa Mihai Viteazul,
 BERGFR: Calea Saguna,
 BERNÁT: Lángá Gará (vasútállomásnál)

Cserépkályhák

szakszerű átalakítását,
Szilágyi által javított
szabályozható

Hardtmuth

rendszerre,
felelősség mellett
vállalja:

„CERAMICA“

kályhas cég,

Bulevardul Regina Maria No. 9., I. emelet.

4143

— November közepén nyílt meg a parlamentet Bucurestiből jelentik: A parlamentet legújabb híradások szerint november 15-re hívták össze.

— Szombati törvényszéki tárgyalásokat Szombaton — mint ismeretes — Barthou francia külügyminiszter temetése alkalmával közhivatali szünet lesz. Ez azonban, mint a törvényszék főelnöki osztálya közli, nem vonatkozik a bírósági főtárgyalásokra, és így a szombatra kitűzött tárgyalásokat megtartják.

— Valutakihágás. Az aradi törvényszék ma tárgyalta Bös Anna aradi háztulajdonosnő ügyét, akit azzal vádoltak, hogy néhány hónappal ezelőtt, amikor Magyarországra utazott, ezer lejjel többet vitt magával, mint amennyit a devizarendeletek megengednek. Azzal védekezett, hogy tévedésből történt az eset. A bíróság ötezer lej pénzbüntetésre ítélte.

— Kéthavi fogházra ítélték az egykori Miss Timisoarat. Az aradi törvényszék ma ítélkezett Lantos Irma, Timisoara egykori szépségkirálynője felett, aki a Miss-választás óta változatos pályafutás során egy aradi köztisztviselőtől 11.000 lej készpénzt lopott. Lantos Irmát pár héttel ezelőtt az aradi törvényszék körözöveléssel letartóztatták és azóta az ügyesség fogházában várta, míg sorsa felett döntenek. Ma írtották meg az ügyben a főtárgyalást és Lantos Irmát kéthavi fogházra ítélték, amit a vizsgálati fogsággal kitöltöttek vettek. A törvényszék elrendelte a rossz utra tévedt egykori szépségkirálynő szabdlábra helyezését.

— Félévi börtönt kapott egy nadlaci gazda. Ma folytatta az aradi törvényszék Suhanszky György nadlaci gazda bünperének tárgyalását. Suhanszkyt volt felesége jelentette fel csalás címen. Azzal vádolta, hogy szinleg eladta birtokát, miután attól félt, hogy a bíróság által megítélt tartásdíjat behajtja rajta. Számos tanu kihallgatása után a törvényszék bünösnek mondta ki Suhanszkyt és hathavi börtönre ítélte.

— A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíj-egyesülete értesít választmányi tagjait, hogy tekintettel az elrendelt országos gyászra, a választmány ülés nem holnap, 13-án, hanem 20-án, délután fél 5 órakor tartatik meg. Az elnökség.

— A modernül átalakított Elit-étterem megnyílt. Az Elit-éttermet, a nagyközönség kedvenc találkozóhelyét a tulajdonos költséget nem kimélve teljesen átalakította. Kiváló konyha van, nagyszerű kiszolgálás és a nagyközönség részére parkettánc. Esténként András Elemér zenekara szolgáltatja a muzsikát. Külön attrakció a péntek este az Elit-étteremben, ahol ilyenkor élő marosi halakból olyan halvacsorát főznek, amelynek a legjobb híre van. A kitűnő helyiség szombaton és vasárnap egészen reggelig nyitva van és igazán jól szórakozni Aradon csak itt lehet.

— Sirköavatás. Néhai Jäger János volt aradi borbélymester emlékére állított sirkő szentelése f. hó 14-én, vasárnap d. e. 11 órakor lesz a helybeli alsótemetőben.

— A sít.-anai „Lyrá” dalkör táncestélye. Eseményszámba menő táncestélyt rendezett a Hohági-féle helyiségben a sít.-anai „Lyrá” dalkör. A vacsora este 9 órakor vette kezdetét, majd Albert Gyuszi aradi primás és cigányzenekarának muzsikája mellett táncolt folytatódott és a legkitűnőbb hangulatban reggel 6 órakor ért véget. A rendezést Veng János elnök és Szücs József al-elnök páratlan körültekintéssel végezték. Mögöttük semmivel sem maradtak el Veng Jánosné és Benedek Antalné, akik az alkalommal is tanujelét adták konyhaművészetüknek, valamint a felszolgáló leányok, úgymint: Orovetz Gizi, Veng Gizi, Szücs Mici, akik figyelmükkel és flirgeségükkel a közönség legnagyobb elismerését érdemelték ki. A jelenvolt hölgyek közül az alábbiak nevét sikerült feljegyeznünk: Kovács Gyuláné, Kiss Józsefné, Abfalder Jánosné, Horn Rudolfiné, özv. Hornné, Hohági Jánosné, Reimüller Ferencné, Szimegyi Józsefné, Szücs Józsefné, Raáb Józsefné, Raáb Jánosné, Szira Mihályné, Ackermann Józsefné, Rédei Józsefné, Máté Józsefné, Oravetz Istvánné, Szkókán Pálné, Bleizefer Vilma, Csuma Lilike, Abfalder Eta, Ugray Margit, Bleizefer Paula, Máté Mariska, Máté Vilma, Kraszter Luizika.

— Kirándulás. A SCA „Czárán” osztálya 14-én, vasárnap kirándulást rendez az épülő új menedékházhoz és a Highisen most épített festői kilátóhoz. Vendégeket szívesen látnak. Utra megleg ruhák szükséges. Indulás reggel fél 8 órakor. Előzetes jelentkezés szükséges Sándor sorsjegyi-irodában, ahol egyéb felvilágosítás is nyerhető.

Életfogytiglani kényszermunkára ítélték egy aradmegyei gyilkost

A lungsoarai gyilkosság izgalmas főtárgyalása — Hogyan leplezték le az áll-
örültet? — A tulajdonképpeni büntetés — halál...

Zsufolt tárgyalóteremben, nagy érdeklődés közepette folyt le ma délelőtt a lungsoarai gyilkosság főtárgyalása. A bűntény ez év tavaszán történt. Március 14-ikén ismeretlen tettes belélt Lucaci lungsoarai községi pénztárnok ablakán és a golyó Rus György községi bírót találta, aki pár perc múlva belehalt sérülésébe. A csendőrség nagy apparátussal kezdte meg a nyomozást a rejtélyes bűntény ügyében. A gyanú Joanas Péter és két fiára irányult, miután a Joanas-család egy malom és kisebb birtok tulajdonjoga körüli vitából kifolyólag ellenséges viszonyban állott Rus Györggyel. Mindhármát őrizetbe vették és hamarosan kiderült az igazság: az egyik fiu, Joanas Todor lungsoarai gazda bevallotta, hogy a gyilkosságot ő követte el. Házának padlásán meg is találták a gyilkos fegyvert, egy átalakított katonai puskát, amelynek golyóit ugyanolyan kaliberűek, mint az, amely a bírót megölte.

Mielőtt még befejezést nyert volna az ügy, Joanas örültet szimulált, elmebetegnek tette magát, összefüggéstelen válaszokat adott a hozzáintézett kérdésekre és viselkedésével arra a meggyőződésre igyekezett bírni az igazságügyi hatóságokat, hogy nem épelméjű. A trükk sikerült, az aradi törvényszék a legutóbbi tárgyaláson elrendelte Joanas Todor elmebeli állapotának megvizsgálását és ecélből a clujj ideggyógyászati klinikára utalta be. Itt megfigyelés alá vették az aradmegyei gyilkost, azonban nem tudtak kiokosodni rajta, nagyszerűen játszotta szerepét, mindaddig, amíg a klinika egyik ügyes orvosa le nem leplezte. Az orvos ápoltnak öltözött és beköltözött Joanas szobájába. Éppen úgy viselkedett, mint a klinika többi gyengeelméjű lakója és legfőbb trükkje az volt, hogy egyáltalában nem törődött szobatársával. Ezzel sikerült elosztatnia Joanas bizalmatlanságát és egy szép napon az aradmegyei gyilkos nem bírta ki tovább a hallgatást, felsóhajtott és megszólalt:

— Vajjon mi lesz velem?

Az orvos közömbösen vette tudomásul a kérdést, majd megkérdezte tőle:

— Nem bántad meg, amit tettél?

— Dehogyan nem — felelte gyorsan Joanas — nagyon is megbántam. De mit csináljak,

— Svájcban tovább gyűjtik az aranyat. Zürichből jelentik: A svájci Nemzeti Bank legutóbbi heti jelentése szerint az aranyáradék 22 millió frankkal emelkedett és jelenleg egymilliárd 800 millió frank. A papírpénzforgalom 76 millióval emelkedett és elérte az egymilliárd 400 millió frankot.

— Táncmulatság. Nagy érdeklődés előzi meg a gradistei Misszió Szervezet táncestélyét, amely vasárnap este 6 órakor kezdődik a ligeti lövölde helyiségeiben, a Misszió szociális helyiség szórakozásáról sok körültekintéssel gondoskodik a rendezőség. A kitűnő és olcsó konyhát a Misszió tagjai látják el.

— Áramszünetelés. A villanytelep igazgató-sága értesíti a nb. fogyasztóközönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt október 14-én, vasárnap — kedvező idő esetén — az áramszolgáltatás Párneavában reggel 8—1-ig szünetelni fog.

— Háromezerdolláros pályázat. Háromezerdolláros irodalmi pályázatot közöl a „Szinházi Élet” legújabb számában megjelent gazdag tartalmú irodalmi melléklet. Mindenki pályázhat eredeti regénnyel, szindarabbal, vagy filmkézírattal. A „Szinházi Élet” legújabb számában képekben és írásban számol be az összes művészi eseményekről, a romfelvonásos szindarabmelléklet, külföldi költészet, 64 oldalas Rádióvilághíradó, 32 oldalas képekajánló és közmunkamelléklet. Interurbánban közöl a „Szinházi Élet” új számában, melynek ára 20 lej.

most már elkövettem, most már benne vagyok a bajban. Eleget keseregtem, nem tudok segíteni a történeteken.

A beszélgetés rövid volt, az orvos Joanas szavaiból teljes bizonyossággal meggyőződött arról, hogy az aradmegyei gyilkos csak szimulálta a gyengeelméjűt. Másnap már visszaküldték megfelelő fedezet alatt az aradi ügyészség fogházába, megfelelő bizonyítvány kíséretében: Joanas Todor épelméjű, ügyes szimuláns, de felelős tettéért...

Ezekután sor került arra, hogy a vádirat elkészüljön és kitűzzék a bűntény főtárgyalását, amelyet az aradi törvényszék első szekciójának Popescu-Senciuc-tanácsa ma tartott meg. A vádat Gitta Ágoston helyettes főügyész képviselte, míg a védelmet dr. Lepa Valér és dr. Batran János látták el. A vádirat előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkossággal vádolta Joanas, akinek mai kihallgatása sem hozott eredményt. A gyilkos konokul tagadott. Tanuknak egész sora vonult fel, ezek azonban csak arra a gyűlöletre derítettek világosságot, amely a két család között fennállott, a gyilkosság körülményeit tisztázni nem tudták. Viszont ott volt Joanas első heismerő vallomása, a gyilkos fegyver és a többi terhelő körülmény, amelyeknek sorához az elmebetegség szimulálása is csatlakozott. Mindezeknek alapján kérte Gitta Ágoston a legsúlyosabb ítélet meghozatalát, míg Lepa dr. arra hivatkozott, hogy konkrét tárgyi bizonyíték nem merült fel és így fel kell menteni a vádlottat. Hosszas tanácskozás után a bíróság meghozta ítéletét, amelyben

a büntetőtörvénykönyv 278-ik paragrafusán alapján életfogytiglani kényszermunkára ítélte Joanas Todort, akit bünösnek talált előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkosságban. Az ítélet kihirdetésekor közölték a vádlottal, hogy ennek a bűnténynek büntetése — halál.

Az alkotmány azonban eltörölte az ország területén a halálos ítéletet és így a legsúlyosabb büntetést: az életfogytiglani kényszermunkát alkalmazták. A vád képviselője megnyugodott az ítéletben, a védelem azonban fellebbezést jelentett be.

— Apologetikai előadások. A „Credo” egyesületben. Az aradi „Credo” egyesület az új egyesületi év kezdetével megkezdte az évek óta tartani szokott sorozatos apologetikai előadásokat is. Az első sorozatot Mayer ker. János apát, aradul-nou-i plébános fogja tartani: a keresztény családi életéről s benne különösen a férfi hivatásáról, illetve kötelességéről. Az előadások mindig hétfőn este fél 8 órakor kezdődnek. Az elnökség kéri a tagokat, hogy az előadásokon lehetőleg teljes számban vegyenek részt és pontosan jelenjenek meg.

URANIA

MA. szombaton 3 (mérs.), 5, 7 $\frac{1}{4}$, 9 $\frac{1}{4}$ órakor
Emile Zola nagyszerű regénye a

NANA

Szerelmem, szexualitás, erotika.
Főszerepben a ragyozó

ANNA STEN

Paranoun: premierjournalban a

GOLDSCHMIDT-BANK által kifizetett

1,000,000 leies főnyeremény

Mindon néző résztvesz 10 drb.

szerencsés Goldschmidt-sorsjegy

díjtalan kisorsolásán.

Megnyilt a modernül átalakított nagy „ELIT“-étterem,

a nagyközönség kedvenc szórakozóhelye. Kitűnő fajborok, kiváló konyha, parkettánc. Minden pénteken nagy halvaosora élő marosi halból. Esténként Andrászi Elemér hegedűvirtuóz hangversenyez. Szombat és vasárnap reggelig nyitva. Társaságoknak külön szeparé.

Az aradi tűzoltóság ünnepe

Minden előkészület megtörtént a százéves jubileumra

Megírtuk, hogy az aradi önkéntes tűzoltóság most tölti be egyesületi fennállásának százéves évfordulóját, amely alkalomból nagyobb szabású ünnepséget rendez. A tűzoltó-kaszárnyában nagyban folynak az előkészületek. Chera parancsnok intézkedésére a tartozási munkálatok befejezést nyernek. Az ő erélyes intézkedésének köszönhető, hogy a laktanya külső képe napok alatt megváltozott. Az önkéntes tűzoltóság parancsnoksága a jubileumi ünnepség programját az alábbiakban adja:

Október 13-án este 6 órakor a tűzoltó-laktanyában a megyei tűzoltószövetség választmányi gyűlést tart. A vonatokon érkező vendégeket az aradi tűzoltók az állomáson fogadják. 8 órakor az Iparos Otthon vendéglőjében társasvacsora, mely alkalommal a nadlaci híres tűzoltó-zenekar hangversenyt ad. Belépő díj nincsen s azon a tűzoltóság barátai is részt vehetnek.

Október 14-én reggel félnyolc órakor az összes tűzoltó-csapatok a laktanyában gyülekeznek. A csapatok tisztelgése Záray Jenő tűzrendészeti felügyelő vezetése alatt. A csapatokat dr. Laza Romulus szövetségi alelnök üdvözi. 8 órakor a vándordíjversenyen résztvevő testületek beosztása. A verseny megkezdése. 9 órakor ünnepi istentisztelet. Féltenként órakor a verseny befejezése, a rendőrségi zenekarral diszfelvonulás a megyeháza elé, ott tisztelgés, majd a városháza nagytermében ünnepi diszkozygylés. A vendégeket dr. Nedelcu Miklós tb. parancsnok üdvözi. A megyei szövetség szónoka dr. Cotioiu Romulus alelnök. Különböző testületek üdvözik a jubiláns kart. 1 órakor társasbéd az Iparos Otthon vendéglőjében. Délután 4 órakor szövetségi évi közgyűlés a tűzoltó-laktanyában. 5 órakor az aradi önkéntes- és textilgyári tűzoltók bemutató diszgyakorlata. Éremkiosztás. 8 órakor bajtársi est az Iparos Otthonban. A bemutató diszgyakorlaton csak felnőttek vehetnek részt. A parancsnokság ezúton kéri azokat, akik a társas összejövetelen a polgárok részéről jelen akarnak lenni, ezt jelentsék be az Iparos Otthon vendéglősnél.



Fölvezetik Ön t akkor, ha „OLLA“ helyett silány utánzatokat ajánlanak. Ne tegye kockára egészségét. Kérje On is kimondottan az évtizedek óta elismert és lejjobb-nak bevált „OLLA“ t eredeti esomogolásban.

4615

Szigeti József világhírű hegedűművész

diadalutja A világsajtó az elragadtatás hangján ír a hegedűművész hangversenyeiről — Néhány nap választ csak el az aradi hangversenytől

A jelenkor legnagyobb hegedűse — írja a világsajtó Szigeti Józsefről, — aki nap-nap után aratja diadalait hegedűjével és nap-nap után hódít a maga számára újabb és újabb híveket. Hubay Jenő dr., akinek keze alól nem egy név indult el a világhír felé, egyetlen egy tanítványára sem lehet olyan büszke, mint éppen Szigeti Józsefre, akinek játéka megbüvöli a hallgatókat. Szinte transzban van a közönség, amikor a hangverseny véget ér és az utolsó szám után elementáris erővel viharzik fel a taps, csak azért, hogy néhány ráadást csikarjanak ki a művészből. Szigeti József általában teljesen különbözik a többi világhírű művésztől. Szívesen ad ráadást, boldog, ha játszhat és örömmel tölti el a zsúfolt hangverseny-terem publikumának nézése, az arcokat figyelni és hálás azért az ün-

neplésért, amelyben részesítik. Évek óta részese ennek a nagy sikernek kísérője, Nikita de Magaloff, aki orosz hercegi család sarja és akinek zongorajátéka és példás, alkalmazkodó kísérete, egymagában esemény. A két művészember aradi hangversenye méltán keltett hatalmas érdeklődést a városban, ami a jegykeresletben nyilvánul meg legjobban. Sándor Ferenc könyvkereskedésében egymást váltják az érdeklődők, a jegyvásárlók, akik mind igyekeznek helyet biztosítani maguknak a szenzációs zenei eseményre. A Kulturpalota hatalmas nézőtere az előjeleki szerint alighanem szűknek fog bizonyulni a közönség nagy táborának befogadására. Az érdeklődés azonban érthető, mert Szigeti József hangversenye a világ minden metropolisában attrakció.

SPORT KÖZLÖNY

Teljes forduló a kerületi bajnokságban

Az aradkerületi elsőosztályú bajnokságban teljes fordulót, vagyis 5 mérkőzést bonyolítanak le a csapatok.

Az öt meccsből 2—2 a CAA-, illetve Olimpia-pályán kerül lejátszásra, 1 meccs szilvetelepedig az AMEFA sporttelepe lesz.

A CAA sporttelepén déli 12 órai kezdettel az Unirea—SGA meccs kerül lejátszásra, amely szép, sima küzdelmet ígér és a papírforma szerint a tornászok minimális győzelmét fogja hozni. Ugyancsak a CAA pályán 2 órai kezdettel a Tricolor és Hakoah mérkőznek meg egymással a bajnoki pontokért. A Tricolor rendkívül szeszélyes csapat, a Hakoah pedig az utóbbi időben gyengébb teljesítményeket produkált, így az eredmény közel lesz a döntetlenhez, esetleg a Hakoah kis gólkülönbségű győzelme lehetséges. Az Olimpia pályáján 2 órakor a Transilvania meccsel az Alimentatie együttese ellen és a kék-csapat győzelme csaknem bizonyosra vehető a még rutinirozatlan Alimentatie ellen. 4 órakor az Olimpia és az Intelegerea küzdelme következik, amely a forduló legérdeke-

sebb meccsét igéri. Az Olimpia multheti veresége következtében esett csorbát akarja kiküszöbölni, az Intelegerea pedig a Tricolor felett aratott imponáló győzelmével tarsolyában, megnövekedett önbizalommal áll ki a kitűnő Olimpia ellen. A rutinosabb hazai csapat győzelme valószínű, bár meglepetés is könnyen lehetséges.

A másodosztályú bajnokságban

az A) csoportban 2, a B) csoportban 3 meccset játszanak le a csapatok.

Az előbbieket közül a Crisana—Astra összecsapás az, amely a nagyobb küzdelmet ígéri és a két jöképességű csapat harcából valószínűleg az előbbi fog győztesként kikerülni. A Lyra—Patria meccsen a zenész-csapat a favorit. A B) csoportban a Titanus—Virtutea meccsen nagy küzdelem várható — Titanus győzelemmel. A Victoria—Vulturul összecsapás győztese előreláthatólag a Vulturul lesz, míg a Slavia—Fortuna mérkőzés a rutinosabb Fortuna győzelmét sejteti. Hét ifjúsági bajnoki és hat szövetségi díjmérkőzés egészíti ki a vasárnapi gazdag futballprogramot.

Gömöri megsérült, játéka bizonytalanlanná vált a vasárnapi meccsen

Az AMEFA csapata — éppugy, mint vasárnapi ellenfele, a Gloria — nagy ambícióval készülődik a vasárnapi meccsre. A csapatot kellenetien hendikep érte, amennyiben Gömöri pénteken a fején megsérült és így a vasárnapi játéka bizonytalanlanná vált. Lehetséges azonban, hogy Gömöri mégis vállalja a vasárnapi játékot és ez esetben a balösszekötő posztján fog szerepelni. A Gloria elleni csapat egyébként a következő: Bugarin—Reinhardt, Csajka—Linguran, Dvorzszak, Tóth—Cucula, Szinder, Gross, Karabeil (Gömöri), Kovács. A mérkőzés levezetésére a bíráló központ dr. Tunea bírót delegálta, akinek Probst és Ciorogaria aradi szövetségi bírók fognak segíteni — Egyébként az AMEFA vezetősége a közönség legteljesebb kényelméről gondoskodik és három pénztárnál fogják árusítani a jegyeket. A tolongást elkerülendő, vasárnap reggel 8 órától a Fehér Kereszt háijában fogják a meccs jegyét elővételben árusítani.

O Vasárnap este a Polgári Körben a Rovinei Atletikai Klub nagyszabású súlyemelő versenyt rendez, birkózóverseny és box-bemutatóval egybekötve. A versenyen résztvesznek dr. Pécsi vezetésével a Gloria-CFR súlyemelői, akik a szept. 8-án Bucurestiben tartott országos verseny összes bajnokságait Arad részére megszerezték. A versenyzők az országos verseny óta a rendszeres edzés következtében nagyon feljavultak és valószínű, hogy több országos rekord tul lesz szárnnyalva. A verseny elé nagy érdeklődéssel tekint Pecica és Rovine közönsége, főleg nagy érdeklődéssel várják dr. Pécsi Zoltán többszörös országos bajnok szereplését.

O Baleset érte Dunay Pált, a párbaitörvívő Európabajnokot. A BBTE tornacsarnokában tegnap Dunay Pál, az epévívás Európabajnoka Szavot dr. ellen törasszót vívott és asz6 közben Szavot dr. pengéje Dunay sisakján keresztül hatolt eltört és Dunay felsőajkát átszúrva, egészen a mandulájáig hatolt be. Dunayt sérüléseivel a mentők szállították el az Uj Szent János-kórházba, ahol sebét kimosták, tetanusz-injekciót alkalmaztak, majd lakására szállították.

O Május 25-én játszik Lengyelország Bucurestiben. A vasárnapi lenovel—revansaként a két ország szövetsége már is megállapodott a revansban és a második mérkőzés május 25-én kerül lebonyolításra Bucurestiben.

O Hétfőn delegál a Birótestület is. Megírtuk, hogy az alkerületi Sportszövetség az egyesületek kérelmére a keddi szövetségi üléseket hétfőre hozta előre. Ezzel kapcsolatosan természetesen az aradi Birótestület is hétfőn fog ülésezni és fogja a delegálásokat eszközölni.

Brillat-Savarin és a Ravel-művek

A neves Brillat-Savarin írja valahol, hogy sokszor egy új étel kitalálása ér annyit az emberiség boldogsága szempontjából, mint egy új csillag felfedezése... Ugyanazt állíthatjuk a parfümök-re is! Ezért tartjuk kötelességünknek, hogy üdvözljük egy világcég romániai vállalatának megalapítását.

Az ország közgazdasági köreiben rövid idő alatt elterjedt a hír, hogy a RAVEL-üzemek megkezdtek működésüket. Az új gyár igazgatója régi szakember és évtizedes eredményteljes működésre tekinthet vissza. Már ez maga is kezesség arra, hogy a vállalat működését rövid időn belül siker koronázza. Ez a tény egyébként felkelti az érdeklődést is a gyár működése iránt, hiszen jól tudjuk, hogy a toalettcikkek méltó kiegészítői és nélkülözhetetlen tartozékai az öltözködés művészetének. Főlösképpen talán külön megemlítenünk, hogy a legfőkételesen berendezett laboratóriumokban — a RAVEL-üzemekben — mennyi kísérletezés, mennyi munka folyt azzal a céllal, hogy a legkellemebb illatu parfümök, a legfinomabb toalettcikkek és ezeknek betetőzőeként az egyedülálló RAVEL-kölnivizet állítsák elő.

Jegyezze meg már most a nevet: RAVEL!

És jegyezze meg azt is, hogy a RAVEL-toalettcikkek a parfümgártás művészetében a tőkélyt jelentik. A RAVEL-kölnivizet mindenki megkülönböztetett szeretettel fogadja.

A RAVEL-művek Romániában most kezdtek meg működésüket. Örömmel regisztráljuk ezt az eseményt, mint hazai parfüm és pipere-iparunk fellendülését.

Benzinkutak, petróleum-mérő készülékek, olajmérők **Kálmán A. Részvénytársaságnál, Arad.**

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Francia pénzemberek tízmillió lejes részvénytársaságot akartak Aradon alapítani, hogy tejjel lássák el a lakosságot

Groza János dr. prefektus elnökletével tartott szakértekezleten elvetették a fantasztikus tervet

Bizonyára széles körökben feltűnést fog kelteni az a terv, amelynek megvalósulását pénteken délelőtt megakadályozták az aradmegyei prefektúrán tartott értekezleten. Az ott megjelent közigazgatási és közgazdasági vezetőférfiak ugyanis leszögezték azt a ténnyt, hogy nincs szükség olyan részvénytársaság megalapítására, amelynek az lett volna a célja, hogy Aradváros lakosságát tejjel lássa el, emellett azonban a vállalat megalapítói bizonyára azt remélték, hogy Aradváros lakossága a termelőkkel együtt többmillió lej értékű tejszártya gépeket, vásárol, melyekkel a tejet feldolgozzák és a létesítendő tejjüzemet fenntartsák. A sikertelen kísérlet előzményeiről és a péntek délelőtti értekezletről az alábbi tudósítást közöljük:

A földművelésügyi miniszterium néhány nappal ezelőtt arról értesítette az aradi Mezőgazdasági Kamarát, hogy Jean Luchas, a franciaországi tejpropaganda szervezet igazgatója — aki két franciaországi szakkamarának is elnöke — francia pénzcsoporthoz tartozó és felkeresi a nagyobb városok vezetését. Az igazgató többmillió lejes részvénytársaságokat akar szervezni, amelyeknek az a céljuk, hogy a nagyobb városok lakosságát tejjel lássák el. A miniszteriumi leirat szerint az új részvénytársaságban négy csoport vállalna érdekeltséget. Állítólag Ploestiben, Timisoarán és Bucurestiben már megalakították a részvénytársaságokat és most nálunk kísérleteznek.

A tervek szerint Aradon tíz millió lej alaptőkével akarták a szóban lévő részvénytársaságot megszervezni és ennek 50—60 százalékát a franciaországi érdekeltség hozná, a többit pedig a város szakmabeli kereskedői, a tehenartató földbirtokok és a fogyasztók adnák össze.

Az ajánlat azonban nem tartalmazza azt, hogy a tízmillió lej alaptőkének 50—60 százalékát, azaz 5—6 millió lejt a francia pénzcsoporthoz készpénzben vagy csak gépekben és felszerelésekben investálná-e be az aradi tejjelátó központi vállalatba? A szomszédos Timisoarán például ugyancsak egy párizsi társaság ajánlata alapján megalapították a szóbanforgó részvénytársaságot, amely nyomában „felszerelte” az új vállalatot olyan gépekkel, amelyek

a gyakorlatban nem váltak be és amelyeket Bucuresti város vezetősége mint használatlanokat visszautasította. Timisoarának ez a kísérletezés több mint másfél millió lejtbe került és ennek tudatában az aradi illetékes fórumok kellő óvatossággal fogadták a franciák ajánlkozását.

A Mezőgazdasági Kamara kötelelesség-szerűen értesítette a miniszteri leiratról Groza János dr.-t, Aradmegye prefektusát, aki péntek reggel 9 órára értekezletre hívta Aradvárost, továbbá az aradi Kereskedelmi és Iparkamarát és a Mezőgazdasági Kamarát. A Groza prefektus elnöke alatt tartott pénteki tanácskozáson a Kereskedelmi és Iparkamarát Domán Sándor alelnök, Aradvárost Jac Jenő tanácsnok, a Mezőgazdasági Kamarát pedig Seymann Ottó dr. aligazgató képviselte, aki részletesen ismertette a miniszteri leiratot és ő is a legnagyobb óvatosságot ajánlotta a felmerült tervvel szemben.

— Kötelelességemnek tartom rámutatni arra — referálta Seymann dr. — hogy az új részvénytársaság megalapítása nagyon kockázatos és Timisoarán már megjárták az ilyen kísérletezéssel. Használhatatlan tejszártya gépeket és felszereléseket vettek át Timisoarán és a káros kísérlet nemcsak anyagi áldozatokat követelt a timisoaraiaktól, hanem a tejjelátást is megzavarta. Véleményem szerint mezőgazdasági szempontból nincs szükség az említett részvénytársaság megalapítására, mert az itteni gazdálkodók egészséges, olcsó és jó tejet szállítanak a városba. Az ellenőrzés

Aradon teljesen kifogástalan, az egészségre ártalmas piaci tejek közül naponta párszáz liter koboznak el, a forgalomba kerülő többi tej pedig megfelelő.

Domán Sándor a Kereskedelmi és Iparkamara megbízásából részletesen kifejtette aggodalmait a felvetett tervvel szemben, amelynek megvalósítása ellen minden érdekképviselői szervnek tiltakozni kell.

— Olyan vállalatot szeretnének nálunk létrehozni — mondta Domán — amire igazán nincs szüksége Aradváros kereskedelmének és fogyasztóközönségének, de a falusi lakosságnak sem. Nálunk fennakadás nélkül megy végbe a lakosságnak jó tejjel való ellátása, tehát teljesen felesleges ez a kísérletezés és mindenkit meg kell óvni attól, hogy a jelenlegi, több évtizedes rendszert megváltoztassa. Nemcsak a kiskereskedők, hanem a kistermelők érdekeit is veszély fenyegetné a részvénytársaság megalapításával, igazán senki sem kívánhatja tehát, hogy ők anyagilag támogassák a tejközpont létesítését. A főalapítóknak ez igen jó üzlet volna, de másnak nem. Ugyanis ha az új részvénytársaság kizárólagossági jogot kapna a tejárúsításra, akkor konkurrencián kívül hozná forgalomba a tejet és természetesen a mai árak duplájáért adná, mert az mindig így szokott lenni.

Az egyik felszólaló rámutatott arra, hogy mielőtt a tervet teljesen elutasítanák, a Mezőgazdasági Kamara átiratával Aradváros vezetésének is foglalkoznia kellene. Ezzel szemben a többi felszólaló az azonnali döntést kívánták. A Mezőgazdasági Kamara képviselője felemlítette, hogy Aradon néhány évvel ezelőtt már kísérleteztek hasonló módon, de a gyakorlatban nem vált be a terv.

A felhozott érvek alapján Groza János dr. prefektus megállapította, hogy tényleg felesleges tovább foglalkozni a felvetett eszmével. Az értekezlet nem tartja célszerűnek az új részvénytársaság létrehozását és ezt a határozatot, valamint az ülés lefolyását hivatalos jegyzőkönyvbe foglalják, amelyet válaszképpen felküldenek a földművelésügyi miniszteriumhoz.

A kontingensrendszer végnapjai

Az új kereskedelmi miniszter teljesen új alapokon építi ki az ország külkereskedelmét — Részben felszabadul a devizaüzlet

Tudvalevőleg Manoilescu-Strunga kereskedelmi miniszter azzal az eredeti ötlettel állt elő, hogy Románia külkereskedelmi új rendszere fölött, maguk az érdekelt felek határozzanak és e célból a kérdőívek százait küldte szét a legnagyobb exportőröknek és importőröknek, a kereskedelmi, ipari, mezőgazdasági, pénzügyi érdekeltségeknek. A megkérdezett intézmények és személyek már napokkal ezelőtt megkapták a kereskedelmi miniszterium kérdőívét, amely többek között az

alábbi hat pontot is tartalmazza:

1. Fenntartassék-e továbbra is a kontingens behozatali rendszer? Igen-e, vagy nem?
2. Aki annak megváltoztatása mellett mond véleményt, egyúttal tegyen javaslatot, hogy milyen új rendszert vezessen be a minisztérium?
3. A kompenzációs rendszerről mi a véleménye? Az összes országokra kiterjedjen-e az árucsererendszer?
4. Az összes árucsererendszerre legyen-e kötelező a csererendszer?
5. Korlátozva, vagy felszabadítva alkalmazzuk-e az árucsererendszert azokra az országokra, amelyekkel szemben külkereskedelmi mérlegünk deficitese?
6. A kivitelből származó devizákat a tőzsdéken szabadon el lehessen-e adni?

Beavatottak állítása szerint, az új kereskedelmi miniszter az eddigi kontingens rendszert teljesen meg akarja szüntetni és az árucsererendszerre kíván áttérni, éppen úgy, mint Jugoszlávia.

A miniszter azt tervezi, hogy a Nemzeti Bank az elsődrendű szükségleti cikkek behozatalára feltétlenül engedélyezzen devizát, de a fényüzési cikkekre ne adjon.

A gabonaexportőrök szindikátusa már válaszolt a kérdőívekre. Szerinte az összes államokban az árucsererendszerre kell áttérni. Az exportból származó devizáknak 40 százalékát be kelljen szolgáltatni a Nemzeti Bankhoz, 60 százalékát pedig szabadon eladhatják az exportőrök. Ezáltal egyszerűvé válik külkereskedelmi forgalmunk és megszűnik a fekete valuta és devizatőzsde is.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
föld.

A Nemzeti Bank adminisztrátorának interjújából — politikai bonyodalom

A Jegybank sohasem fogja lecsökkenteni a lej árfolyamát

Bucurestiből jelentik: Érdekes következményei vannak annak a beszélgetésnek, amelyet Stoicescu Constantinnal, a Nemzeti Bank egyik adminisztrátorával folytatott az Adeverul bucaresti-i napilap munkatársa. Az interjú néhány nappal ezelőtt jelent meg és nemcsak közgazdasági, hanem politikai körökben is feltűnést keltett, mert a Nemzeti Bank vezetői közül a kormányzó, vagy a vezérigazgató szoktak a nyilvánosság előtt szerepelni és az ő nyilatkozataik képviselik a Banca Nationala álláspontját. Stoicescu adminisztrátor interjúját félremagyarázzák azok a politikusok, akik minden alkalmat felhasználnak arra, hogy pénzértékelő és inflációs elveiket felszínen tartásuk és folytonos szereplésükkel nehézségeket okozzanak a gazdasági konszolidációs munkát végző köröknek. Ezek lármás politikusok ugyanis bele akarták magyarázni a Nemzeti Bank adminisztrátorának

interjújába, hogy a Jegybank el akar térni jelenlegi pénzpólitikájától és esetleg megváltozik valutánk hivatalos árfolyama. A Nemzeti Bank kormányzósága ezért szükségesnek tartotta, hogy a bucaresti-i szaklapok útján tájékoztassa az országot a Banca Nationala politikájáról.

— A lej eddigi hivatalos árfolyamát ezután is fenn fogjuk tartani — így szól a felvilágosítás. — Ez törvényes köteletségünk, más politikát nem is folytathatunk és annál kevésbé térhetünk el a lej mostani stabilitásától, mert hiszen azt a legnagyobb világbankok garantálták. Azok az államok, amelyek letértek az aranyalapról és megváltoztatták pénzügyi árfolyamát, nagyon rosszul jártak. Anglia és az Északamerikai Egyesült Államok már szeretnének is visszatérni az aranyalapra. A Nemzeti Bank mindent elkövet, hogy Románia gazdasági, pénzügyi viszonyai a legsürgösebb megjavuljanak.

Rádió műsor

Romániai időszámitás.

SZOMBAT, OKTÓBER 13.

Bucuresti, 13: Lemezek, 13.45: Könnyű lemezek, 14.40: Könnyű lemezek, 18: Gorologos-jazz, 20.20: Stavrahe brácsaművész XVIII. századbeli műveket ad elő zongorakísérettel, 21: Rádiózenekar, 22.20: Rádiókabaré. — Budapest I, 7.45: Torna, Utána: Hanglemezek, 11: „A külföldi mondavilágából”, 11.40: „A mai lakás faliképei”. (Felolvasások), 13: Déli harangszó, 13.05: Az államrendőrség fuvózenekara, 14.40: Lakatos Flóris és cigányzenekara, 17: „Ezermesterműhely”, 18: Bertha István szalonzenekara, 19.10: „Műszaki kérdések a rádió körül”, 19.40: Revere Gyula hárfázik, 20.10: „Kaland a hallgatás tornyában”, Supka Ferenc indiai utirajza, 20.45: Budapesti Hangverseny Zenekar, 22.15: Hírek, 22.35: Hanglemezek, 23: Időjárásjelentés, 23.40: Kurina Simi és cigányzenekara muzsikál. — Bécs, 13: Rádiózenekar, 17.10: Mandolinzenekar, 18.25: Allástalanok zenekara, 19.15: Népdalokat tanulunk, 20: Verdi: Aida, 4 felvonásos opera az Állami Operaházból, 23: Jaritz-jazz, 24—2: Vidám lemezek, Breslau, 7.20: Könnyű zene, 13: Szórakoztató zene, 16.10: Jensen- és Grieg-dalok (szoprán), 21.15: Nagy tarkaest Kölnből, 23.20—2: Táncczene Dortmundból. — Deutschlandsender, 13: Könnyű zene Frankfurtból, 14: Vidám lemezek, 18.30: Kabaré, 20.10: Kívánságlemezek, 20.30: Albrecht: Kinkerlitzen hangjáték, 21.30: Tarka nevető- és táncest, Utána: A világ legjobb tánczenekarainak lemezei. — Kassa, 12.30: Lemezek, 13.35: Rádiózenekar, 14.30: Magyar hírek, 18: Falusi fuvószene, könnyű cseh művek, 19: Lemezek, 19.55: Magyar hírek. — Königsberg, 7.20: SA-zenekar Danzigból, 12.30: Operai zenekar, vegyes zene, 14.05: Vidám zene, 17: Vidám délután, 19.25: Bossi egyházi orgonadarabja, 20: Kis rádiózenekar, 21.30: Stolz: Az elveszett kerिंगő, operett Danzigból, 23.30: Táncczene. — Palermo, 21.45: Lecoq: „Angot asszony lánya”, háromfelvonásos operett. — Pozsony, 13.10: Lemezek, 18.40: Lemez, 19: Magyar műsor, 20.50: Bycsianski énekes Trnavsky tizenegy dalát énekli, 22.15: A rádiózenekar kabaréja. — Róma, 13.30: Lemezek, 14.05—15.15: Könnyű és táncczene, 18.10: Flori Mária hegedűl, Lombardo bariton és Serra-Massara szoprán énekel.

VASÁRNAP, OKTÓBER 14.

Bucuresti, 17: Gazdák órája. Hasznos ismeretek, 19: Marcu-zenekar, 20: Rádiógyerekek, 20.20: Lemezek, 21: Bobescu: Zoball, 1 felvonásos opera, 22.10: Sport, 22.20: Rádiózenekar, 23: Beszélőújság, 23.30: Könnyű lemezek. — Budapest I, 10.15: Hírek, 11—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból, 12.15—13.15: Evangélium istentisztelet, 15: Hanglemezek, 16.50: Az 1. honvédségalkalmazott zenekara, 17.30: „Budapest és környékének őskori lakossága”, 18: Lengyel vasutasénekkar hangversenye, 18.40: „A welsi herceg”, 19.10: Bura Sándor és cigányzenekara, 20.15:

„Kedves költőm”. Kosztolányi Dezső beszél Balassa Bálintról, 20.50: Sporteredmények, 21.10: Közvetítés a Kamara Színházról. „Az abbé”. Szimű 3 felvonásban, Irta: P. Anthelme, 22: Hírek, sporteredmények, 23.20: Az Eröss-Takács jazz-zenekar műsora. — Bécs, 9.15: Ebresztő, torna, 9.55: Lemezek, 10.55: Zenei istentisztelet, 12.20: Az Ausztria—Magyarország kézilabdamerkőzés helyszíni közvetítése, 12.50: Szimfonikusok, 14: Rádiózenekar, 17.30: Az eucharisztikus kongresszus lefolyásának közvetítése Buenos-Airesből, 18.10: A Hunyadi-emlékverseny lefutása (lemezen), 18.55: Művéslemezek, 20.05: Így Pia szoprán énekel, 20.45: Népiünnep, 23: Rádiózenekar, 23.50: Hangverseny, Utána: Jazz. — Berlin, 17: Königsberg, Közben 18: A Berlin—Délnémetország labdarugómerkőzés közvetítése, 19: Tájékozók német költők műveiből, 23: Hümperdinck: Kényszerházasság, 3 felvonásos vígjáték a stúdióból. — Deutschlandsender, 16.15: Saliapin-lemezek, 16.30: Dabunski Viktor Chopin-műveket zongorázik, 19.35: München, Közben 20.35: A birodalmi rádió vezetőjének új könyvéről, Utána sport, A második szünetben: 22.10: Hírek, Utána: Hamburg.

KÖNYVEK

Szerelem a strandon. Sigurd Hoel, akinek könyvét G. Beke Margit pompás fordításban „Szerelem a strandon” címmel hozta ki a Kosmos-kiadó, egyike a legjelentősebb fiatal norvég íróknak. Regényének hazájában olyan hatalmas sikere volt, hogy hamarosan filmre vitték. A kitűnő regény 300 oldalon, szép kiállításban, vászonkötésben 100 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj, Kérje a Kosmos-kiadások jegyzékét.

Nagy Lajos: Kiskunhalom. Még orosz nyelvre is lefordították és pályadíjjal tüntették ki ezt az érdekes, értékes könyvet. Nagy Lajos ezzel a regényével a magyar vidék eddig ismeretlen és régen várt formáját teremtette meg. 232 oldalon, Pantheon-kiadásban, füzve 72, kötve 102 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj, Kérje a Pantheon-kiadások jegyzékét.

Traven: Gyapotszedők. „Kezem munkájának eredményét hordja király, elnök, milliomos...” énekli Traven gyapotszedőmunkása, miközben kora hajnalától késő éjszakáig hajladozik a tropusi napon. Furcsa, primitív világ ez, egyszerű emberek világa, akik nem ismernek egyebet, csak a munkát, illetve sokszor a munkanélküliséget és az éhezést. A szerző a mai, nyugtalanverű és szociális lelkiismeretű ember típusa. Minden könyve dokumentum és esemény. Méltó párja Traven előbbi műveinek („Halálhajtó”, füzve 102, kötve 150 lej, „Aranyások”, füzve 27, kötve 57 lej.) A „Gyapotszedők” 256 oldal, Dormándi László kitűnő fordításában, füzve 45, kötve 72 lej minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj, Kérje a Pantheon-kiadások jegyzékét.

Egy milliomos

elmondja, hogy



miért vett feleségül egy szegény munkásnőt

„Attól a pillanattól kezdve, amikor szemem felém fordította, tiszta, üde, fehér bőrének szépségétől el voltam varázsolva. Azonnal elhatároztam, hogy feleségemmé teszem.”

Minden nőnek könnyen lehet most finom, fehér és bársonyos arcbőre, az a bőr, melyet minden férfi szeret és megcsodál. Kezdd meg egyszerűen a fenét, szirtalan Tokalon crème bőrtápszert, ennek a kitűnő párisi krémnek mindennapi használatát. Ez predigerrált tejszint és oliva-olajat tartalmaz, összekötve fehérítő, erősítő és összehúzó anyagokkal. Azonnal behatol, enyhíti a bőrirritációkat, összehúzza a kitágult pórusokat, feloldja a mitesszereket, úgy hogy azok leesnek. A legrosszabb-színű, durva bőrt is fehérré és puhává teszi és a bőrnek új, leírhatatlan szépséget kölcsönöz. Minden reggel használnia kellene.

Kapható minden gyógyszerárban, drogériában és illatszertárban. Új, mérsékelt árak: Tokalon Crème, fehér 50.— Lei-től, Tokalon Crème bőrtápszert, rózsaszínű 60.— Lei-től. 213

Az Aradi Közlöny

Budapestben a következő újságáruseknál kapható:

A „Hungaria” nagyszálloda újságárusánál.
A „Carlton” szálloda újságárusánál.
A Keleti pályaudvar főcsarnokában levő nagy újságbódében.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lej.** Minden további ára 10 szóig csupán **2 lej.** szó 2 lej. szó

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

URIEMBER diszkrét barátságát keresem, ki mindenben gondúdom lenne. „Barna asszony 25” jelű levelet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában kérem leadni. 4326

„MEGERTES” jelű levelem van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, kérem átvenni. 4329

28 ÉVES, magas fiú vagyok, keresem hozzáillő leány ismeret-érét, kivel boldog lehetnék. Levelet „Piros székfü” jelű levelem az Aradi Közlöny kiadóhivatalában kérek. 4330

ALKALMAZÁS.

ÖNTÖ, aki épületvasalásban és apró fém-tömegcikkben jó gyakorlattal bír, felvételek. Ajánlatok: Loyda Brasov, Str. Larga 10, küldendők. 810

Perfekt szakácsnőt és szobaleányt keresek. Cim a kiadóhivatalban.

PERFEKT szakácsnőt keresek azonnali belepésre. Berger, Bulev. Regina Maria No. 2. 4332

Irodakísasszony, aki a magyar, román és németnyelvben jártas, perfekt gépiró, felvételik. Kézrel írott ajánlatok fizetési igény megjelölésével „Október 15” jelűre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába adandók le. 4318

Jócsaládból való, intelligens 25 éves német kisasszony.

perfekt német és román tudással, nevelőnői, vagy társalkodónői állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4299

LAKÁS.

Különbejárati butorozott szoba. fűrdőszobával kiadó, esetleg ellátással. — Ugyanott egy-két szerény fiatalember részére különbejárati butorozott szoba kiadó teljes ellátással. Bul. Carol 81., I. em. 4022

NÉGYSZOBA, fűrdőszobás, parkettás lakás november 1-re kiadó. Str. Barfü 9., I. emelet. 4287

KERESEK 4 szobás komfortos lakást központban nov. 1-re. Előnyben magánház, kerttel, esetleg földszint vagy első emelet. Cimeket sürgősen az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 4320

VÉTEL ÉS ELADÁS.

PUHA ÓLOM megvételre kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Aranyat, ezüstöt legmagasabb napi áron veszünk. COMISIO biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 18. 4063

Pléh- és fahordók eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Tigris lilium és vérpiros tulipán, virághagymák kiültetési ideje itt van. Virágzóképes hagymákat szállít: 3882
SZABÓ kertészet, Páncota.

Leszállított árban eladó: Komplet ebédlő 3500 leltől, bőrgarnitúra 8000 lei, hálósobák 3500 leltől, pianino, zongorák, előszobafalak, meidinger kályha, íróasztal, könyvszekrény, matracok, vitrinek, varrógépek, csillárok, gyári és valódi szőnyegek, álló lámpák, asztalnemű és ágynemű, festmények, disztárgyak, ezüstnemű stb. — Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt tmszoar, zálogház folyósítja. Meghosszabbítások legolcsóbban nálunk. COMISIO biz. üzlet Bul. Reg. Maria 12. Dacia 4069

Olmot, használtat állandóan veszek. Németh, Str. Grigoresou 3—4. Liget mellett. 4144

ÜZLETEK.

140.000 Lei tőke gyümölcsösztető forgatásához társ kerestetik ugyanily tőkével, esetleg csak fizetési találékonyssággal és munkával. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4328

INGATLAN.

HÁZAT vennék 350.000 Lejért, mely 10%-ot jövedelmez. Ügynökök kizárva, Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4319

KÜLÖNFÉLÉK.

Impotenciánál, szexuális zavaroknál azonnali garantált segítség. „Laboratorium” Brasov, Str. Bratianu 64. Válaszbélyeget! 4040

HIRDESSEN

a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben.